



## CRISE DE L'ÉNERGIE LA VILLE DE BELFORT LANCE SON PLAN D'ÉCONOMIE

À LIRE EN PAGE 13

# SOMMAIRE BELFORTMAG

ACTUALITÉS 4-5

DOSSIER 6-9

CADRE DE VIE 10-11

ENVIRONNEMENT 12-13

À VOS CÔTÉS 14-17

CULTURE 18-19

SPORT 20

ASSOCIATIONS 21

COMMERCES 22-23

DÉCOUVRIR BELFORT 24

BELFORT PRATIQUE 25

BRIDGE 27

ÉCHECS, SPA 28

ÉTAT CIVIL 29

TRIBUNES POLITIQUES 30

→ VERSION NUMÉRIQUE

**Belfort Mag en ligne :**  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)

→ VERSION SONORE

La version sonore du magazine est disponible sur [www.belfort.fr](http://www.belfort.fr). Elle peut être également obtenue gratuitement sur CD par simple demande ([belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr)) ou par courrier (Hôtel de Ville, **BELFORTMAG**, place d'Armes, 90020 Belfort cedex). L'enregistrement est réalisé par les donateurs de voix de la bibliothèque sonore de Belfort : 24, rue Gaston-Defferre Tél. 03 84 21 01 97 • Permanence les mercredis et samedis de 10 h à 11 h 45

## BELFORTMAG

Hôtel de Ville - place d'Armes - 90020 Belfort cedex //

03 84 54 24 24 - [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) //

Directeur de la publication : Damien Meslot //

Directrice de la rédaction : Lucie Ienco // Coordination

et rédaction : Catherine Moser // Rédaction : Fabrice

Barbian, Lydie Descourvières, Anne Fournay, Julie Louette,

Loredana Romano, Sandrine Torterotot // **Ont aussi**

**collaboré à ce numéro :** Coline Therville, Sylvie Ziegler //

**Photos :** AdagpParis2022, Régis Antoine, Alexandre Bæhr,

Stéphanie Durbin, Benoit Grébaux, Philippe Martin, Pauline

Moiret, Sandrine Torterotot, Zélie Noreda, Christine Rigal //

**Couverture :** Blandine Huth-Karam //

**Coordination de l'agenda :** Loredana Romano //

**Maquette :** Module // **Mise en page :**

Elephant Com and Events // **Publicité :** 03 84 54 56 10

ou [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) //

**Dépôt légal :** novembre 2022, magazine gratuit //

ISSN 1142-8961

**Impression :** Schraag // 29 500 ex. //

**Diffusion :** Adrexo //

Le magazine Belfort Mag est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de Belfort, y compris celles portant la mention « Stop Pub ». Si vous avez des réclamations, contactez-nous sur : [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) en précisant votre adresse postale ou au 03 84 54 24 24

SUIVEZ-NOUS



# BELFORT UTILE

## Mairie de Belfort

### Hôtel de Ville

Place d'Armes  
03 84 54 24 24  
Lundi au vendredi :  
8 h - 12 h / 13 h - 17 h 30  
Samedi : 8 h 30 - 12 h  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)  
[courrier@mairie-belfort.fr](mailto:courrier@mairie-belfort.fr)

### État civil

Hôtel de Ville - Place d'Armes  
Lundi, mardi, mercredi  
et vendredi :  
8 h 30 - 12 h / 13 h - 17 h 30  
Jeudi : 10 h - 12 h / 13 h - 17 h 30  
Samedi matin : 8 h 30 - 12 h  
03 84 54 24 34

### Éducation, services techniques, déplacements...

Rue de l'Ancien-Théâtre  
Lundi au vendredi :  
8 h 30 - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30  
03 84 54 25 23

### Centre communal d'action sociale (CCAS)

14 bis, rue du Général-Strolz  
Du lundi au jeudi :  
9 h - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30  
Vendredi : 9 h - 12 h /  
13 h 30 - 17 h  
03 84 54 56 56

### Urbanisme

Accueil uniquement  
sur rendez-vous au  
03 84 54 24 79, lundi  
après-midi, mercredi matin,  
mardi, jeudi et vendredi toute  
la journée.

### Archives municipales

Rue de l'Ancien-Théâtre  
03 84 54 25 44  
Mardi au jeudi :  
9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

## Stationnement

(abonnement parkings,  
stationnement)  
Hôtel de police municipale  
4, place de l'Arsenal  
03 84 54 27 00

Lundi au vendredi :

8 h 30 - 17 h 30

Samedi : 8 h 30 - 12 h

## Marché aux puces

Vieille ville  
1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois  
(de mars à décembre)



## VOUS N'HABITEZ PAS BELFORT ET SOUHAITEZ RECEVOIR LE MAGAZINE ?

### RENVOYEZ CE COUPON À :

Hôtel de Ville, Belfort Mag, Place d'Armes 90020 BELFORT CEDEX  
accompagné d'un chèque de 25 € à l'ordre du Trésor public (1 an, 6 numéros)

NOM : \_\_\_\_\_ PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_ VILLE : \_\_\_\_\_

MOIS DE DÉBUT D'ABONNEMENT : \_\_\_\_\_

## Marchés

### Marché des Vosges

Avenue Jean-Jaurès  
Jeudi : 7 h - 12 h  
Dimanche : 7 h - 13 h

**Fermeture de la halle à partir du 6 novembre, mais le marché reste ouvert pour les stands extérieurs**

### Marché Fréry

Rue du Docteur-Fréry  
Jeudi : 7 h - 12 h\*  
Vendredi : 7 h - 12 h  
Samedi : 7 h - 13 h\*  
Dimanche : 7 h - 13 h\*

\*A partir du dimanche 6 novembre, transfert des commerçants de la halle (couverte) du marché des Vosges

### Marché des Résidences

Boulevard  
John-Fitzgerald-Kennedy  
Mercredi : 7 h - 12 h

## Belfort Tourisme

Place de l'Arsenal

Le lundi de 14 h à 17 h 30,  
du mardi au vendredi de  
9 h à 12 h 30 et de 14 h à  
17 h 30, le samedi de 10 h  
à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.

**Fermé le 1<sup>er</sup> novembre,  
le 25 décembre 2022  
et le 1<sup>er</sup> janvier 2023.**

## Agence postale

2, place de l'Arsenal  
Dans les locaux de  
Belfort Tourisme  
03 84 55 90 90  
Du lundi après-midi  
au vendredi de 9 h à 12 h  
et de 14 h à 17 h.

## Musées

### Musée des Beaux-Arts

Tour 41  
Rue Georges-Pompidou

**Fermé à partir du  
5 décembre**

**Musée d'Histoire, le Lion  
Citadelle**

### Musée d'Art moderne

Donation Maurice-Jardot,  
8, rue de Mulhouse

### Tour 46

Rue Frédéric-Auguste-Bartholdi  
03 84 54 25 51  
[musees.belfort.fr](http://musees.belfort.fr)



## ALLÔ VOIRIE

Pour signaler des anomalies sur l'espace public (éclairage, voirie, tags...) et obtenir une intervention rapide.

**Numéro vert : 0800 202 505**

(appel gratuit depuis un poste fixe)

Du lundi au vendredi :

8 h - 12 h / 14 h - 17 h

[bit.ly/allovoirie](http://bit.ly/allovoirie)



## EAU ET ASSAINISSEMENT

Service gestion des usagers

4, rue Jean-Pierre-Melville

Du lundi au vendredi :

8 h 30 - 12 h / 14 h - 17 h 30

**03 84 90 11 22**



## ALLÔ ENCOMBRANTS

Service gratuit sur rendez-vous :

03 84 90 11 71, [grandbelfort.fr](http://grandbelfort.fr)



## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

### Bibliothèque Léon-Deubel

Place Jacques-Chirac

Mardi, jeudi, vendredi : 13 h - 18 h

Mercredi, samedi : 10 h - 18 h

### Bibliothèque

**des Glacis-du-Château**

Av. du Capitaine-de-la-Laurencie

### Bibliothèque

**La-Clé-des-Champs**

1, rue Maryse-Bastié

Mardi, jeudi, vendredi : 15 h - 18 h

Mercredi : 10 h - 12 h / 14 h - 17 h

Samedi : 13 h - 17 h

[bm.mairie-belfort.fr](http://bm.mairie-belfort.fr)

### Médiathèque du conservatoire

du Grand Belfort Henri-Dutilleux

Renseignements : 03 84 54 27 54



## INFO JEUNES BELFORT

3, rue Jules-Vallès

03 84 90 11 11



## URGENCES

Sapeurs-pompiers,

Samu, Police-secours,

Gendarmerie :

**112**

**Police municipale :**

03 84 54 27 00

**Médecins de garde :** 39 66

**Pharmacie de garde :**

se présenter muni d'une

ordonnance au

commissariat

ou appeler le 15 (Samu)

**Centre hospitalier :**

03 84 98 20 20





## CHÈRES BELFORTAINES, CHERS BELFORTAINS,

**D**es rendez-vous culturels aux manifestations populaires et sportives, les événements à Belfort font profiter tous les publics de nombreuses animations tout au long de l'année. Nous avons accueilli à la fin de l'été, le 48<sup>e</sup> championnat de France de montgolfières durant lequel 60 ballons ont parcouru le ciel de notre département pour le plus grand plaisir des yeux de tous.

Puis, plus de 3 000 Belfortains ont pu assister au tournoi de France de volleyball féminin au Phare, durant lequel notre équipe de France a terminé 2<sup>e</sup> parmi les 6 équipes qui se sont affrontées. Le sport continuera à marquer notre ville en 2023 avec l'organisation d'une étape du Tour de France à Belfort le 22 juillet 2023 ! Cette grande fête du vélo sera de retour après son dernier passage en 2019.

La richesse des événements organisés à Belfort contribue à son dynamisme et son attractivité, tout comme le Mois Givré qui sera de retour à partir du 3 décembre pour sa 9<sup>e</sup> édition. Vous aurez plaisir à retrouver ce symbole de la magie de

Noël, avec la traditionnelle patinoire, la piste de luge, le village de la place d'Armes ainsi que les illuminations qui feront briller notre ville.

Pour le plus grand bonheur des petits et des grands, nous avons décidé de maintenir dans son format habituel le Mois Givré. En effet le plan de 1 million d'euros d'économies sur l'énergie que nous avons lancé permet de maintenir les illuminations de Noël dont le coût en électricité ne s'élève qu'à 3 540 euros.

L'attractivité de notre ville se manifeste aussi par sa transformation. Au mois de novembre débiteront les travaux de la place de la République. En réalisant le projet que vous avez choisi, la Ville de Belfort créera un véritable îlot de fraîcheur en cœur de ville, composé de plus de 2 700 m<sup>2</sup> d'espaces verts et d'un miroir d'eau qui mettront en valeur le patrimoine belfortain.

Un commerce dynamique est également signe d'une ville attractive. Nous observons cette année les premiers résultats de notre action sur l'avenue Jean-Jaurès, notamment avec l'ouverture de deux nouveaux

commerces et la rénovation d'une dizaine de locaux. Le taux de vacance commerciale est désormais de 6,25 % contre 12 % en 2014.

Les fêtes de fin d'année signifient également le retour du colis de Noël et du banquet des aînés. Plus de 5 000 Belfortains se sont inscrits pour obtenir un colis gourmand ou se rendre au traditionnel repas de Noël de nos aînés. Il est important de renouveler cette opération solidaire au bénéfice de nos seniors, qui peuvent parfois connaître la solitude. Une nouveauté cette année : la possibilité de faire don du colis à une association caritative, solution que 450 d'entre vous ont retenue.

La Ville de Belfort ne ménage pas ses efforts pour être plus attractive et vous offrir des événements de qualité, comme l'organisation des festivités de Noël. Nous vous souhaitons à toutes et tous d'heureuses fêtes de fin d'année.

**Damien MESLOT**  
Maire de Belfort

## LA MÉMOIRE DE NOS COMMERCES

Voici une belle idée cadeau pour les fêtes : un voyage dans le temps grâce au deuxième tome d'Histoire de commerce.

Cet ouvrage reprend le fil du premier tome, avec une soixantaine de nouveaux commerces. Certains complètent l'exploration du centre-ville (rue Adolphe-Thiers, avenue Wilson, le faubourg des Ancêtres)... pendant qu'une bonne moitié concerne l'avenue Jean-Jaurès. « Nous souhaitons la mettre en avant car elle fut le premier secteur commercial de Belfort et nous y intervenons beaucoup », explique Florence Besancenot, adjointe au maire en charge de l'attractivité commerciale.

Beaucoup de personnes se sont mobilisées, commerçants, particuliers. « L'objectif est de raconter une histoire. Cela demande un gros travail de recherche et de rencontres avec les habitants. Nous avons quelques écrits laissés par l'historien Monsieur André Larger et les Cartophiles du Lion nous ont beaucoup aidés ». Ce livre, doublé de totems installés devant les commerces, « est aussi une façon d'inciter les Belfortains à découvrir la richesse et la vitalité des commerces d'aujourd'hui », conclut Florence Besancenot.



### INFOS+

Prix : 12 €. Disponible chez Belfort Tourisme, 2, place de l' Arsenal ou à consulter à l'accueil de l'Hôtel de Ville.

## UNE JOURNÉE DU MAIRE POUR BELFORT-NORD



Damien Meslot, Maire de Belfort poursuit ses rencontres avec les habitants. Il sera présent **le jeudi 17 novembre, de 14 h à 17 h, à Belfort-Nord**. Vous pourrez ainsi cheminer avec lui au départ du Centre Benoît-Frachon à travers le quartier, faire part de vos préoccupations et poser toutes vos questions.

## HOMMAGE À NOS SOLDATS

Les vendredi 11 et samedi 19 novembre seront l'occasion de nous réunir autour de ceux et celles qui ont lutté pour que la France reste un pays libre.

Un hommage sera rendu à tous les morts pour la France lors de la journée nationale de commémoration de l'armistice de la Première Guerre mondiale puis, quelques jours plus tard, aux soldats qui ont libéré Belfort en novembre 1944.

Ces cérémonies nous permettent de réaliser l'indispensable devoir de mémoire autour des combats et des valeurs qui ont forgé notre pays.

### INFOS+

Programme détaillé : <https://bit.ly/ceremonies2022>



## STATIONNEMENT GRATUIT POUR LE BLACK FRIDAY

À l'occasion du Black Friday, le vendredi 25 novembre, le stationnement sera gratuit dans tous les parkings publics et places à horodateurs de 12 h à 19 h. Ce sera également le cas le lundi 26 décembre toute la journée, pensez aussi à l'heure de stationnement gratuit tous les samedis et aux places gratuites à durée limitée à 20 minutes devant certains commerçants.

### INFOS+

[bit.ly/Offrestationnementgratuit](https://bit.ly/Offrestationnementgratuit)

# MOIS GIVRÉ : GIVROU ET SES COPAINS DÉPLACENT DES MONTAGNES

Du samedi 3 décembre au dimanche 1<sup>er</sup> janvier 2023, Belfort retrouve l'ambiance de Noël : 30 jours de fête et de scintillantes nouveautés !

Givrou, P'tit Biscuit et Réno le Renne sont de retour dans la cité du Lion ! Après un voyage fantastique au pays des rêves de Noël, ils reviennent avec plein de nouvelles idées et l'envie de les partager avec petits et grands. Les trois compères ont imaginé un programme riche de belles surprises pour les fêtes de fin d'année.

## ÉLÉGANCE ET DYNAMISME

« Belfort sera scintillante ! », se réjouit Florence Besancenot, adjointe au maire en charge de l'attractivité commerciale.

« L'ambiance dans notre ville sera sous le signe de l'élégance et du dynamisme. » Les illuminations brilleront dès le samedi 26 novembre, avec un spectacle de pyrotechnie sur le parvis de la mairie à 17 h 30.

Noël sera présent au centre-ville ainsi que dans tout Belfort avec de nombreuses décorations et animations.

## 200 RENDEZ-VOUS GIVRÉS !

Parmi les 200 rendez-vous, certains incontournables restent au programme, Givrou et ses copains

nous réservent aussi plein de surprises complètement givrées ! De nombreux ateliers ont été renouvelés, et cette édition 2022 réserve davantage de concerts.

## GLISSE, GOURMANDISE ET CRÉATIONS

La glisse se décline autour de trois activités : ski ou raquettes au Jardin des neiges, place d'Armes, patin à glace place Georges-Corbis, luge ou snowtubing (glisse sur bouée), place du Marché-des-Vosges. Le marché des exposants sera à deux pas, avec une vingtaine d'artisans locaux, où vous pourrez aussi vous restaurer.

Ce mois de fête s'adresse à tous : c'est pourquoi la Ville de Belfort prévoit toujours un grand nombre d'activités gratuites. Les ateliers créatifs, où les enfants repartent avec l'objet qu'ils auront fabriqué à base de matériaux récupérés, dans un esprit écoresponsable, remportent toujours autant de succès.

## INFOS+

Tout le programme sur [belfort.fr](http://belfort.fr) à partir du vendredi 18 novembre

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Le coût des illuminations de Noël

Pour le connaître, lire en page 13

## À RETENIR

La date du samedi 3 décembre pour le concert d'inauguration, à 17 h, place d'Armes. Le week-end des 10 et 11 décembre, le Salon des auteurs givrés investira la salle des fêtes de 10 h à 19 h.



200 rendez-vous givrés pour petits et grands



Le Noël de Casse-Noisette, un moment féérique sur la patinoire de la place Georges-Corbis

## COURSE DE L'ILLUMINÉE

Vous êtes un peu givré ? Alors venez ajouter votre petit grain de folie à la course de l'Illuminée. Elle rassemble 1 000 coureurs dans une ambiance festive et conviviale, avec deux boucles de 4,2 km. Avec une nouveauté, les enfants pourront participer.

Départ place d'Armes, le samedi 10 décembre. Les adultes à 18 h 30, les enfants à 17 h.

Plus d'infos en page 20.

Depuis près de 90 ans, la Maison du Peuple est un lieu emblématique de la vie belfortaine. Et ce n'est pas près de s'arrêter ! La Ville de Belfort a choisi en effet de lui donner une nouvelle jeunesse à travers la culture et le sport, et d'affirmer ainsi sa vocation : être un espace ouvert à tous les Belfortains, un lieu où ils peuvent se retrouver et vivre ensemble de belles émotions.

# MAISON DU PEUPLE BIENVENUE À LA MAISON

De la couleur, de la vie, du mouvement ! La nouvelle identité visuelle de la Maison du Peuple s'expose depuis septembre dernier sur les panneaux d'affichage et vous avez pu la découvrir également le 17 septembre, à l'invitation de Damien Meslot, maire de Belfort, lors de la présentation officielle de la saison 2022-2023.

Vous êtes d'ailleurs venus nombreux découvrir ce lieu qui fait partie de notre patrimoine depuis 1933.

## UNE PART DE NOTRE HISTOIRE

Elle abritait alors déjà une salle de spectacle, mais aussi la bibliothèque municipale, la bourse du travail, des salles de réunion, de répétition... (lire en page 24). Aujourd'hui, elle a gardé sa vocation sociale avec l'accueil d'organisations syndicales et occupe toujours une place à part pour les Belfortains : c'est devant la Maison du Peuple qu'ils se retrouvent lors des grandes manifestations, comme en 2015 après l'attentat contre Charlie Hebdo, ou en 2019 pour défendre notre industrie après l'annonce

par General Electric de la suppression de 1000 postes à Belfort.

Les Belfortains s'y pressent aussi lors des réunions publiques de la Ville de Belfort, par exemple lors de la présentation du nouveau quartier de l'ancien hôpital.

## UN LIEU QUI RASSEMBLE

Lieu central de la vie culturelle de notre ville, la Maison du Peuple, va voir cette dimension confortée par la nouvelle communication lancée par la Ville de Belfort et par de grands travaux d'amélioration des installations. Avec l'ouverture de la salle de boxe, le sport s'installe également à la Maison du Peuple, multipliant les occasions de « *bienvenue à la maison* ».



Un beau spectacle de voltige avant le dévoilement de la Maison du Peuple par Damien Meslot, maire de Belfort, et Delphine Mentré, adjointe au maire en charge de la culture.

**DÉCOUVREZ LA PROGRAMMATION !**

**Toutes les dates, tous les spectacles sur [www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)**

## JOUR DE FÊTE À LA MAISON DU PEUPLE

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine, la Ville de Belfort vous a donné rendez-vous le 17 septembre pour l'ouverture des portes sur la saison culturelle 2022-2023 à la Maison du Peuple.

Un moment à la fois poétique avec une performance artistique aérienne, instructif grâce à l'exposition des archives municipales sur l'histoire du lieu et la visite des coulisses de la Maison du Peuple, et convivial avec le verre de l'amitié.

# CULTURE : UN NOUVEL ÉLAN POUR LA MAISON DU PEUPLE

La nouvelle image de la Maison du Peuple incarne la nouvelle dynamique que la Ville de Belfort souhaite insuffler à ce lieu. Les travaux à venir vont eux aussi permettre de renforcer l'attractivité de cette salle et... celle de notre ville.

« La Maison du Peuple est un endroit que les Belfortains connaissent bien. C'est un lieu de culture à part entière qui mérite d'être mis en lumière », souligne Delphine Mentré, adjointe au maire en charge de la culture et du patrimoine.

## UNE NOUVELLE IMAGE

La salle accueille déjà des événements très divers : théâtre, humour, musique classique, actuelle..., ou encore des spectacles du Théâtre Granit, de la Poudrière et des concerts des grands orchestres locaux. « Il fallait lui donner une plus grande lisibilité grâce à une véritable identité, une programmation sur l'année, des plaquettes... afin de lui donner un nouvel élan, avec ce côté 'maison' que nous souhaitons mettre en valeur ».

## ACCUEILLIR DE GRANDS SPECTACLES

La Ville de Belfort a également lancé un programme de travaux



La salle de spectacle accueille des événements très divers (ici, le festival des chorales de l'OPABT)

qui se déroulera sur trois ans. Avec ses 860 places, « la salle de spectacle offre une belle jauge. Beaucoup de producteurs nous sollicitent. Ils aiment cette salle, mais il est nécessaire de réali-

ser des travaux et d'acheter du matériel de sonorisation et de lumières pour pouvoir les attirer, explique Delphine Mentré. Cette requalification placera la Maison du Peuple au même niveau que

d'autres salles en France qui accueillent de grands spectacles ». Vous pourrez ainsi découvrir de nouvelles propositions culturelles, et nos partenaires disposeront de nouveaux moyens.

## PROPOSER DES INSTALLATIONS PERFORMANTES

La Maison du Peuple abrite la « plus grande scène du Nord-Franche-Comté, mais le matériel son et lumières a vieilli et va être renouvelé à partir de 2023 », indique Jean-Marie Herzog, adjoint au maire en charge de l'urbanisme et des aménagements publics. C'est l'occasion également de répondre aux enjeux de sobriété énergétique avec, par exemple, l'achat de projecteurs moins gourmands en énergie.

Parallèlement, de gros travaux vont être menés cet hiver pour remplacer le monte-charge extérieur. « Il permet d'apporter les éléments de décor sur

la scène. Le nouvel équipement pourra supporter deux tonnes, au lieu d'une actuellement ». Un monte-charge intérieur va également être installé pour l'été prochain. Un projet indispensable pour faciliter les opérations de manutention entre le sous-sol, où est stocké le matériel, et la scène, au premier étage.

Ces investissements techniques, qui se poursuivront jusqu'en 2024, « permettront d'attirer producteurs et organisateurs d'événements ».

Le monte-charge extérieur actuel va être remplacé par un équipement plus performant



# PLACE AU SPECTACLE ! LES TEMPS FORTS DE CETTE FIN D'ANNÉE

## CONCOURS INTERNATIONAL DE COMPOSITION POUR ORCHESTRE D'HARMONIE : DEVENEZ LE 6<sup>E</sup> JURÉ

Les 3 et 4 décembre prochains, vous aurez un rôle actif à jouer lors de la finale du concours international de composition pour orchestre d'harmonie : vous pourrez en effet désigner votre œuvre favorite.



La finale du concours vous attend à la Maison du Peuple les 3 et 4 décembre

Pour cette finale, six œuvres ont été sélectionnées en juin dernier par le jury parmi une cinquantaine d'œuvres étudiées. « *Elles ont fait l'unanimité*, souligne Xavier Scheid, chef d'orchestre de l'OHVB\* et organisateur du concours. *Elles offrent des styles très divers, de la musique d'Amérique latine au rock ou au métal, sans compter une œuvre contemporaine* ». Les musiciens de l'OHVB ont commencé les répétitions fin août, seuls puis avec un groupe de musique actuelle pour donner vie, ensemble, à ces œuvres. « *La création est un gros défi. Il faut s'approprier les pièces et trouver une alchimie. C'est un peu comme mélanger tous les ingrédients en cuisine et ce n'est que lorsqu'on a tout mélangé que tout devient vraiment bon* », explique Xavier Scheid.

La dégustation aura lieu les 3 et 4 décembre avec, en guise de dessert, le choix du lauréat par le jury. Cerise sur le gâteau, vous pourrez, vous aussi, voter pour votre œuvre préférée, grâce au prix du public doté de 1 000 €.

Les œuvres vont ensuite enrichir le répertoire des musiques d'harmonie, montrer que celle-ci « *est au croisement des musiques et des publics* », grâce à ce concours unique en Europe.

\*Orchestre d'harmonie de la Ville de Belfort

### PARTICIPER

**Pour prendre part au prix du jury : assistez aux deux concerts samedi 3 décembre à 20 h 30 et dimanche 4 décembre à 16 h.**

**Pour en savoir plus : [orchestre@harmonie-belfort.com](mailto:orchestre@harmonie-belfort.com)**

## DE L'HUMOUR, ENCORE DE L'HUMOUR, TOUJOURS DE L'HUMOUR !

Chassez la grisaille de novembre à la Maison du Peuple. La note dominante sera celle de l'humour, dans le droit-fil du début de saison.

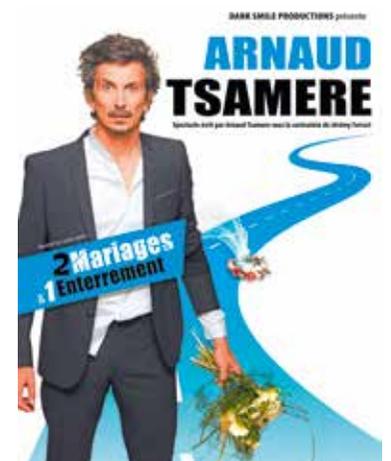


La troupe du Jamel Comedy Club s'arrêtera à Belfort (4 novembre), suivie par l'un de ses anciens membres : Seb Mellia, adepte du stand-up, avec son premier spectacle, *Seb Mellia ne perd jamais* (5 novembre). Le Cas Pucine (Capucine Duchamp) viendra ensuite avec son comparse Elliott pour un spectacle alliant humour et ventriloquie, *Main mise* (19 novembre). Vous retrouverez aussi Arnaud Tsamère, avec *2 mariages et 1 enterrement*, ou comment

continuer à faire rire lorsque l'on tombe dans la dépression (24 novembre). La grande nuit de l'humour réunira de nouveaux talents du rire, avec trois artistes et trois styles d'humour différents : David Buniak, Amandine Lourdel et Thom Trondel (25 novembre), pendant que Booder apportera sa bienveillance et sa drôlerie dans *Booder is back* (26 novembre).

### INFOS+

[belfort.fr](http://belfort.fr), rubrique Culture



Le Cas-Pucine (photo de gauche) et Arnaud Tsamère, de l'humour à savourer en novembre

# UNE NOUVELLE SALLE POUR LES SPORTS DE COMBAT

Un nouvel espace sportif s'est ouvert en septembre à la Maison du Peuple : la salle de boxe aménagée par la Ville de Belfort va permettre de répondre aux besoins des clubs et de soutenir le développement d'une activité en plein essor.

! ENGAGEMENT DE  
CAMPAGNE N°58  
DE DAMIEN MESLOT,  
MAIRE DE BELFORT

TENU!

Au sous-sol de la Maison du Peuple, dans l'ancienne salle Painlevé, le tennis de table a laissé la place aux sports de combats. Les clubs belfortains disposent depuis septembre dernier d'un équipement performant, avec un ring, des sacs de frappe, un espace de cardio-training, auxquels s'ajoutent des bureaux, des vestiaires et un espace d'accueil.

## RÉPONDRE AUX BESOINS DES CLUBS

« Cet équipement offre aux clubs des conditions idéales pour leur entraînement. Il peut accueillir jusqu'à cent personnes en même temps, souligne Damien Meslot, maire de Belfort. Il vient combler un vrai besoin : le gymnase Denis-Diderot était en effet devenu trop petit. Plutôt qu'une construction neuve, nous avons choisi de réhabiliter un lieu existant, central et facile d'accès. C'était un engagement que j'avais pris pour ce mandat, qui témoigne de l'attachement de la Ville de Belfort à la boxe ».

## UN PROJET COLLECTIF

La salle de boxe a été conçue en partenariat étroit avec les clubs pour qu'elle réponde au mieux à leurs besoins. « C'est un vrai projet collectif, on l'a fait tous ensemble,



se félicite Pierre-Jérôme Collard, adjoint au maire en charge du sport et des relations avec les clubs sportifs. Les créneaux ont d'ailleurs été rapidement attribués, signe de la bonne vitalité de nos clubs ».

Une vitalité qui peut à présent s'exprimer pleinement : quatre clubs belfortains vont pouvoir développer leur activité, accueillir leurs adhérents -dont de nombreuses jeunes filles- dans les meilleures conditions et continuer à former de futurs champions.

Une démonstration de boxe pieds-poings lors de l'inauguration de la salle de boxe



**400 m<sup>2</sup>**  
dont un espace sportif  
(200 m<sup>2</sup>), une zone d'accueil  
(60 m<sup>2</sup>), des bureaux (44 m<sup>2</sup>),  
des vestiaires et douches  
femmes et hommes, un local  
de rangement...

**460 000 € HT**  
de travaux

**116 000 € HT**  
de matériel

## 4 CLUBS ACCUEILLIS

### SCHMITZ FIGHTING TEAM BELFORT

Jiu jitsu brésilien

- raphael.schmitz@yahoo.fr
- 03 89 76 82 92

### UFB GYM

Arts martiaux mixtes

- ufbelfort@gmail.com
- 06 26 33 61 56

### ROYAL TEAM

Boxe anglaise, baby boxe, kick-boxing, muay-thai (boxe thaïe), boxe pour femmes et seniors

- royalteam.fr
- president90@royalteam.fr
- 06 10 33 11 87

### SAVATE BOXE FRANÇAISE DE BELFORT

Boxe française

- www.sfbf.net
- www.facebook.com/savateboxefrancaisebelfortaine

# GRÊLE DU 26 JUIN

## LA HALLE DU MARCHÉ DES VOSGES FERMÉE POUR UN AN

À partir du dimanche 6 novembre, la halle du marché des Vosges ferme ses portes pour assurer la sécurité des Belfortains. C'est la conséquence du violent orage de grêle de juin dernier, qui a causé d'importants dégâts sur les bâtiments et véhicules municipaux.

Lors de cet épisode de grêle, 74 bâtiments de la Ville de Belfort et du Grand Belfort ont été impactés. Le toit en fibroamiant du marché des Vosges a été particulièrement endommagé. La Ville de Belfort a fait des réparations d'urgence : colmatage, mesure de la présence d'amiante dans l'air... Ces travaux ont permis de maintenir la halle ouverte, mais elle a dû être fermée ponctuellement en raison d'importantes infiltrations d'eau liées aux fortes pluies. Il fallait en effet éviter le risque électrique et les glissades. La tenue des marchés ne pouvant plus s'effectuer en toute sécurité, la toiture doit absolument être réparée.



### DES STANDS DÉPLACÉS AU MARCHÉ FRÉRY

C'est pourquoi la halle couverte du marché des Vosges va être fermée à partir du dimanche 6 novembre. Les commerçants installés dans la halle pourront poursuivre leur activité au marché Fréry qui sera donc ouvert le

jeudi et le dimanche. Les stands extérieurs resteront à leur emplacement habituel. « C'est la seule solution pour que les commerçants puissent poursuivre leur activité », souligne Damien Meslot. Ce sont de grosses contraintes,

mais je remercie les usagers d'être compréhensifs, car nous devons assurer leur sécurité ».



COÛT DES TRAVAUX : **800 000 €**

Les grêlons ont transpercé la toiture, causant de fortes infiltrations qui rendent les travaux indispensables

La durée des travaux est estimée à 10-12 mois.

## PISCINE GABRIEL-PANNOUX : LA TOITURE À REFAIRE

La piscine Gabriel-Pannoux a elle aussi été fortement impactée par l'orage du 26 juin. Elle est restée fermée à la rentrée pour permettre de refaire la toiture.



Une fermeture de la piscine Pannoux nécessaire pour permettre aux usagers de profiter à nouveau des installations en toute sécurité

Les fortes précipitations du mois d'août ont révélé les dégâts causés par les grêlons, avec des infiltrations d'eau pouvant entraîner un risque électrique important en cas de pluie.

Seuls les clubs sportifs pouvaient encore utiliser la piscine, avant sa fermeture totale début octobre à la suite de fortes précipitations et de nouvelles infiltrations qui ont causé des dommages électriques. Les clubs, comme l'apprentissage

de la natation, ont été transférés à la piscine du Parc.

Les travaux se sont terminés avec deux semaines d'avance, ce qui a permis aux clubs de retrouver la piscine Gabriel-Pannoux dès le 24 octobre. La réouverture au grand public a eu lieu le 7 novembre.



COÛT DES TRAVAUX : **80 000 €**

# LA TRANSFORMATION DE LA PLACE DE LA RÉPUBLIQUE A COMMENCÉ

C'est un événement pour notre ville : le vendredi 14 octobre, les travaux de rénovation de la place de la République ont commencé. C'est le début d'un long chantier qui va transformer le visage de la place et, plus largement, celui de notre centre-ville.



Le monument des Trois-Sièges est aujourd'hui enveloppé d'un échafaudage : sa rénovation est en effet la première étape du grand projet de restructuration de la place.

## METTRE LE MONUMENT DES TROIS-SIÈGES EN VALEUR

Pour rendre à l'œuvre de Frédéric-Auguste Bartholdi tout son lustre, les parements de pierre sont réparés, de nouveaux joints posés, les différents éléments (pierre, bronzes...) nettoyés. Une opération menée en accord avec la DRAC (Direction régio-

nale des affaires culturelles). Une fois ces travaux terminés, en début d'année prochaine, l'aménagement de la fontaine pourra commencer. «*Des cuves de récupération d'eau seront mises en place pour récupérer les eaux de pluie venant des toitures des bâtiments voisins*, précise Jean-Marie Herzog, adjoint au maire en charge de l'urbanisme et des aménagements publics. *Ce sont ces eaux pluviales qui alimenteront le futur miroir d'eau* ».

Cet élément central contribuera à mettre le monument des Trois-Sièges en valeur et apportera une note de fraîcheur l'été.

## QUELLES INCIDENCES POUR VOUS ?

Des interventions pour la mise aux normes des réseaux (électricité, gaz, télécommunications) sont également menées ponctuellement lors de cette première phase. Celle-ci a peu d'incidences sur le stationnement : seules les places autour du monument sont supprimées. Il n'y aura pas de gêne non plus pour les illuminations du Mois givré.

Début 2023, débutera la deuxième grande phase : la place sera alors clôturée pour une année de travaux.

Le monument des Trois-Sièges entouré d'un échafaudage pour permettre sa rénovation

## LANCEMENT OFFICIEL

**Le lancement des travaux, le 14 octobre, coïncidant avec l'anniversaire d'une station de radio, ce fut l'occasion pour l'architecte paysagiste Alfred Peter de présenter le contexte du projet et pour le maire Damien Meslot d'évoquer sa vision d'aménagement ; Fanny Girardot, directrice des archives de la Ville de Belfort, nous a quant à elle plongés dans l'histoire de cette place dessinée lors de la construction du quartier Carnot.**

## RÉDUIRE L'IMPACT DU CHANTIER

Le chantier a été pensé pour causer le moins de désagréments possibles et préserver l'accessibilité aux commerces, à la salle des fêtes, au tribunal... La Ville de Belfort l'a anticipé dès l'été dernier avec «*les travaux rue de la Cavalerie et du parking Georges-Pompidou où des horodateurs ont été installés pour favoriser la rotation des voitures, rappelle Jean-Marie Herzog. Depuis, on y trouve toujours des places libres !* ».

# DÉCHETS MÉNAGERS LE TRI DEVIENT PLUS SIMPLE !

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2023, fini la prise de tête, vous pourrez déposer tous vos emballages dans le bac de tri. Objectif : trier plus pour recycler plus !

Jusqu'à présent, seuls les bouteilles et flacons en plastique pouvaient être déposés dans le conteneur jaune aux côtés du pa-

pier et des emballages en métal et en carton. Les autres emballages en plastique devaient être jetés avec les ordures ménagères car on ne savait pas les recycler. Ces emballages étant de plus en plus nombreux, des méthodes de recyclage ont été testées et développées : il a fallu moderniser les centres de tri, trouver des débouchés pour le plastique recyclé, etc. Aujourd'hui, les solutions existent et pour recycler plus, il suffit de trier plus d'emballages !

Pots de yaourt, pots de crème, films, sachets, barquettes, tubes de dentifrice..., si c'est un emballage, plus de doute : déposez-le dans le bac de tri. Il est inutile de le laver, il suffit de bien le vider et de le déposer en vrac dans le bac (surtout pas dans un sac).

siège auto pour enfants et avec 450, on peut même concevoir un banc public. On peut ainsi économiser l'énergie et limiter les pollutions de l'air, de l'eau ou des sols liées à l'extraction des ressources naturelles, à leur transport et à la fabrication des produits.



## EMBALLAGES : TOUS DANS LE MÊME BAC !

Les nouvelles consignes de tri sont désormais plus simples.

## LE TRI : PREMIÈRE BARRIÈRE À LA POLLUTION

Une fois vos emballages triés, leur recyclage permet de réutiliser leur matière afin de produire de nouveaux emballages ou objets. Les bouteilles de lait ou flacons de lessive donnent vie à des arrosoirs, des canalisations (tuyaux) et même à des bacs de collecte. Avec 7 bidons de lessive, on fabrique un

## ATTENTION

**Les emballages en verre, eux, sont toujours à déposer dans le conteneur à verre.**

## INFOS+

[www.grandbelfort.fr](http://www.grandbelfort.fr), rubrique déchets ménagers

# UN APPARTEMENT TÉMOIN POUR SENSIBILISER AUX ÉCOGESTES

Vous souhaitez en savoir plus sur les bons gestes à adopter pour réaliser des économies d'énergie dans votre logement ? L'association Gaïa Énergies vous propose de visiter un appartement éco-pédagogique.

Dans ce logement, vous serez invités à réaliser un parcours éducatif et interactif durant lequel vous recevrez de nombreux conseils pour réduire votre consommation d'eau, de gaz et d'électricité.

cise Élise Guldemann, directrice de Gaïa Énergies. L'utilisation de cet appartement se fait dans le cadre d'un partenariat avec le conseil départemental et Territoire habitat 90.

« Vous apprendrez, par exemple, à installer un mousseur sur les robinets pour économiser l'eau ou encore à utiliser un wattmètre pour mesurer la consommation des appareils électriques... des gestes simples pour réduire votre facture énergétique de 10 % tout en conservant votre confort », pré-

## INFOS+

Les visites se déroulent avec un conseiller de l'association Gaïa Énergies. Inscription obligatoire : [contact@gaia-energies.org](mailto:contact@gaia-energies.org) ou 03 84 21 10 69.



Élise Guldemann (à droite), directrice de Gaïa Énergies, et Mallory Stemmelin (à gauche), conseiller énergie, présentent l'appartement éco-pédagogique

# CRISE DE L'ÉNERGIE BELFORT LANCE UN PLAN D'ÉCONOMIE

Éclairage public, chauffage, eau... la Ville de Belfort met en place toute une série de mesures pour faire face à la crise énergétique. Son objectif : réduire la facture de la Ville d'un million d'euros par an. Focus sur ces mesures phares qui touchent à notre quotidien.



Toutes les fontaines sont arrêtées définitivement pour faire des économies

## POUR L'ESPACE PUBLIC

- Extinction de l'éclairage public de 1 h à 5 h dans toute la ville dès le 15 novembre.
- Ajustement de l'éclairage public sur les horaires de lever et coucher du soleil.
- Extinction nocturne de l'éclairage public des zones d'activités du Grand Belfort selon les horaires de fermeture des activités de chaque zone.
- Dans les zones d'activité, l'éclairage public sera adapté aux besoins de chaque site.
- Remplacement par des LED de l'éclairage intérieur et extérieur des bâtiments publics.
- Arrêt définitif de toutes les fontaines.

## POUR LE CHAUFFAGE

- Arrêt du chauffage du marché des Vosges et du marché Fréry.
- Baisse du chauffage des salles de sport selon les valeurs réglementaires (14°C ou 15°C selon le sport).
- Baisse de la température de l'eau des bassins à la piscine (27°C bassin natation, 28°C bassin d'apprentissage, 29°C bassin ludique, 24°C bassin extérieur).
- Réduction du chauffage dans l'usine d'eau potable située avenue du Maréchal-Juin.

## ET POUR L'AVENIR ?

**Toujours dans l'objectif de maîtriser ses dépenses énergétiques, la Ville de Belfort étudie la possibilité de construire une chaufferie au bois déchiqueté pour les serres municipales et les ateliers municipaux. Elle envisage aussi la création d'un nouveau réseau de chaleur urbain depuis le Sertrid à Bourogne.**

## QUESTIONS À...

### DAMIEN MESLOT

Maire de Belfort

#### 1 Pourquoi un plan d'économie d'énergie ?

**DAMIEN MESLOT :** À Belfort, comme dans toutes les villes de France, nous devons faire face à l'augmentation du coût de l'énergie. Nous pourrions connaître une hausse des prix allant jusqu'à 16,8 M€ sur les trois prochaines années. C'est une situation inédite depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Devant un tel constat, il nous fallait réagir et vite ! C'est pourquoi, nous avons décidé de lancer notre plan d'économie d'énergie dès cet automne.

#### 2 La Ville de Belfort est-elle en mesure de faire face au défi de la crise énergétique ?

**DM :** Nous n'avons pas attendu la crise pour agir. Dès 2014, nous avons investi pour réduire de 16 % la consommation d'énergie de la Ville de Belfort. Nous avons également diminué les émissions de gaz à effet de serre de 15 %. Pour moi, la ressource énergétique a toujours été un enjeu économique et écologique de premier plan. Il faut rester prudent. C'est pourquoi nous accélérons nos projets en la matière.

#### 3 Existe-il d'autres pistes pour répondre à ces enjeux sur le long terme ?

**DM :** À l'avenir, la question énergétique restera centrale. C'est une opportunité pour changer complètement la façon de produire et d'utiliser l'énergie. C'est pourquoi, je soutiens le développement de la filière hydrogène sur notre territoire. De la même façon, nous avons souhaité mettre en service une chaufferie au bois dans le quartier des Glacis-du-Château. L'installation de panneaux photovoltaïques, la rénovation thermique des bâtiments, le remplacement de l'éclairage public par des LED sont aussi des investissements de long terme.

#### 4 Est-ce que les illuminations de Noël seront impactées par ces économies ?

**DM :** Les illuminations de Noël fonctionnent avec des éclairages LED pour un montant d'à peine 3 540 €. Elles seront donc maintenues.

# LE CCAS SE RÉORGANISE POUR LE CONFORT DES USAGERS

**Un accueil réaménagé et unique, un espace numérique accompagné : le CCAS gagne en efficacité pour le confort de tous.**

« Le CCAS de Belfort, établi rue du Général-Strolz depuis 2019, dispose d'un nouvel espace d'accueil en demi-lune, bien plus agréable pour les Belfortains », estime

Évelyne Caloprisco, adjointe au maire en charge de la solidarité et de la cohésion sociale. L'accueil de tous les services (seniors, solidarité et prévention santé)

y est centralisé et « depuis la rentrée, deux agents reçoivent les usagers et traitent les appels téléphoniques », détaille Muriel Claisse, responsable de l'accueil et du pôle solidarité du CCAS.



## UN ESPACE NUMÉRIQUE

Autre nouveauté : un espace numérique avec deux ordinateurs fixes et une tablette, qui sera aussi équipé d'une photocopieuse en libre-service grâce à une carte

À gauche, Victoria Dietrich accompagne les usagers de l'espace numérique du CCAS

prépayée. Cet espace a également un visage et un nom : Victoria Dietrich. Sa mission est d'accompagner, pour leurs démarches administratives, les personnes qui ne sont pas à l'aise avec l'outil numérique ou qui ne sont pas équipées. Disponible les mercredis dans un premier temps, elle sera ensuite présente à temps plein, dès janvier 2023.

## INFOS+

Ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

14 bis, rue du Général-Strolz, 03 84 54 56 56, ccas@mairie-belfort.fr

## FESTISOL : ÊTRE ENSEMBLE

**Le Festival des Solidarités aura lieu à Belfort du 8 novembre au 2 décembre avec un programme riche et varié.**

Le Festival des Solidarités est une manifestation internationale lancée il y a plus de 20 ans pour soutenir les actions en faveur d'un monde juste, solidaire et durable. À Belfort, Festisol est un rendez-vous festif au programme très diversifié : cuisines du monde, conférences, projections de films, concerts...

17 organisations y prendront part, soutenues par la Ville de Belfort. Festisol est aussi l'occasion de révéler et valoriser leurs actions, menées localement ou à l'international. Rendez-vous le mercredi 9 novembre à la Poudrière pour la soirée de lancement !



## INFOS+

Programme détaillé dans l'agenda du Belfort Mag. [www.festivaldessolidarites.org](http://www.festivaldessolidarites.org)

Festisol, un événement sous le signe du partage réunissant 17 associations belfortaines

## INFORMER SUR LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

**Le 25 novembre, c'est la journée mondiale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. La Ville de Belfort et Solidarité Femmes 90 s'unissent pour proposer un programme d'animations.**

L'association Solidarité Femmes 90, soutenue par la Ville de Belfort depuis près de 40 ans, ira au-devant des habitants pour les informer sur les violences faites aux femmes. Un film sur ce thème sera projeté dans le cadre du festival de cinéma Entrevues.

Une session de prévention du cyberharcèlement, animée par le service cybercentre de la Ville de Belfort et Solidarité Femmes 90, sera proposée au public du service Jeunesse le 23 novembre à la maison de quartier Oïkos Jacques-Brel (inscription auprès des animateurs Jeunes).

## INFOS+

[belfort.fr](http://belfort.fr), rubrique Solidarité santé.

# LES CONSEILLERS MUNICIPAUX JUNIORS VONT ÉLIRE LEUR MAIRE

**Les enfants de CM2 ont demandé du changement sur la manière de désigner leur maire junior. Le conseil municipal - des adultes - les a entendus.**

Jusqu'en 2021, le plus jeune élu du conseil municipal des enfants devenait systématiquement le maire junior. « *Quelques élèves nous ont fait part de leur opinion sur la désignation du maire junior, ils trouvaient que cela n'était pas démocratique* », explique Corinne Castaldi, adjointe en charge de la citoyenneté et de la promotion du civisme. « *C'est une réaction importante, qui montre que les enfants s'intéressent vraiment à leur ville et à la citoyenneté.* »

règlement qui permet désormais aux jeunes élus de choisir leur propre maire. Les élèves de CM2 qui souhaitent s'investir dans le conseil municipal des enfants présentent une profession de foi. Leurs camarades votent à bulletin secret sur un seul tour. Les enfants élus qui souhaitent se présenter comme maire ou adjoints se manifestent avant la séance d'installation. Les 36 conseillers votent ensuite pour élire le maire junior et ses trois adjoints.

## UN NOUVEAU RÈGLEMENT

Le conseil municipal -des adultes, cette fois- a adopté un nouveau

« *C'est un vrai changement parce que le maire le devient par son propre souhait, sans que cela lui soit imposé* », conclut Corinne Castaldi.



Un exercice de démocratie grandeur nature pour l'élection du conseil municipal des enfants (ici, en octobre 2021)

## OUVERTURE DES ANTENNES JEUNESSE PENDANT LES VACANCES DE NOËL

**Pour la première fois depuis leur création, les antennes jeunesse de Belfort ouvriront leurs portes durant la première semaine des vacances scolaires de Noël (17 décembre 2022-3 janvier 2023).**

Au programme, des activités et animations culturelles, artistiques et sportives pour les 11-17 ans. Des sorties loisirs (ciné, bowling...) sont aussi envisagées. « *L'objectif est d'assurer une continuité tout au long de l'année. Si les familles et la jeunesse belfortaines sont au rendez-vous de cette expérimentation, elle sera reconduite chaque année* », souligne Nikola Jelcic, conseiller municipal délégué à la jeunesse.

Une bonne nouvelle n'arrivant jamais seule, les antennes jeunesse sont désormais aussi ouvertes tous les samedis après-midi de 13 h 30 à 19 h.

### INFOS+

Pour en savoir plus :  
03 84 54 24 24  
et belfort.fr



## LES ECI VOUS ACCUEILLENT JUSQU'À 23 H

**Les trois Espaces citoyens intergénérationnels (ECI) de la Ville de Belfort fonctionnent désormais selon les mêmes horaires : 14 h à 23 h.**

« *Ils ont été harmonisés pour que cela soit plus lisible pour les usagers. Les ECI ouvrent aussi plus tardivement pour répondre aux attentes et besoins de tous les Belfortains* », explique Nikola Jelcic, conseiller municipal délégué à la jeunesse. Accessibles à tous et tout particulièrement dédiés aux 18-30 ans, les ECI déploient toute une palette de services et d'animations. On y va pour s'y détendre autour d'un baby-foot, bénéficier d'un accompagnement pour monter un projet, se former et s'informer...

### INFOS+

belfort.fr, rubrique  
Éducation-Famille

# UNE CANTINE DE QUALITÉ, DURABLE, AU MÊME TARIF

La Ville de Belfort améliore la qualité des repas servis à la cantine, sans changer le tarif. L'objectif est d'offrir le meilleur service possible aux familles, tout en favorisant l'économie locale.

## DU BIO, DU FRAIS ET DU CIRCUIT COURT

Avec API (Autechaux), le nouveau prestataire de repas, la Ville de Belfort a choisi de renforcer davantage encore la qualité des aliments servis aux enfants. Alban Courtoux, responsable développement chez API, explique : « *Notre diététicienne élabore des menus que nous voulons parfaitement adaptés aux enfants. Des animations régulières sont organisées dans les cantines pour faire découvrir aux enfants de nouvelles saveurs* ».

Ce sont des repas faits maison, privilégiant les produits locaux, frais et de saison (à 80 %) qui sont servis tous les jours. Et la

démarche du « mieux-manger » : le petit-déjeuner, par exemple, est 100 % bio, le goûter 50 %.

## PRIX INCHANGÉS

Mais est-ce plus cher ? Face à la hausse des prix des aliments et de l'énergie, les collectivités sont nombreuses à augmenter le budget dédié à la restauration scolaire. La Ville de Belfort a tenu à ne pas augmenter ses tarifs. Marie-Hélène Ivoll, adjointe au maire en charge de la famille, de l'éducation et de l'égalité sociale, explique : « *Avec un tarif maintenu à partir de 87 centimes d'euros par repas, nous restons sous le seuil de 1 €, afin que chaque enfant puisse déjeuner à la cantine* ».



Les enfants découvrent les nouveaux repas à la rentrée, en compagnie de Marie-Hélène Ivoll, adjointe au maire.

## INFOS+

Menus sur [belfort.fr](http://belfort.fr), rubrique Éducation / Famille : la restauration.  
Inscription : [bit.ly/PortailFamillesVilledeBelfort](https://bit.ly/PortailFamillesVilledeBelfort)



# MAISONS DE QUARTIER : DE NOUVEAUX RENDEZ-VOUS POUR LES FAMILLES

Il y a du neuf pour les familles dans les Maisons de quartier municipales de Belfort qui déploient des animations en direction de tous les Belfortains.

Un « café des parents » est organisé une fois tous les deux mois, un mardi, de 17 h 30 à 19 h, à la maison de quartier municipale Vieille-Ville. « *Il vise à échanger autour d'une thématique qui intéresse les parents, en présence d'un intervenant expert du sujet : le harcèlement scolaire, les écrans...* », explique Nelly Laurent, directrice de la maison de quartier.

Autre nouveauté : le « *Mercredi des familles* ». De 15 h à 16 h 30, les parents et les enfants partagent

un moment privilégié autour de défis Lego, d'activités manuelles ou lors de sorties thématiques.

## FÊTE VOS JEUX !

Bonne humeur et convivialité figurent aussi au programme de la maison de quartier municipale des Forges avec « Fête vos Jeux ». Les derniers samedis du mois, de 14 h à 18 h, elle convie les Belfortains à venir jouer. « *Seul ou en groupe, en sachant que les jeux tournent autour d'une thématique diffé-*



rente chaque mois », précise Nelly Laurent, non sans indiquer que les locaux sont assez spacieux pour accueillir tous les amateurs. « *Que du bonheur !* », pour reprendre le slogan de la saison 2022-2023 des maisons de quartier municipales.

Grâce au café des parents, les parents trouvent des réponses à leurs questions sur de multiples thèmes

## INFOS+

[belfort.fr](http://belfort.fr),  
rubrique Culture-Loisirs

# LE CONSEIL DE LA VIE ASSOCIATIVE À BELFORT EST NÉ

Issu d'une démarche participative lancée par la Ville de Belfort, le conseil de la vie associative à Belfort a vu le jour à la suite d'élections qui ont eu lieu le 5 octobre. Notre cité est ainsi, en France, la première de sa taille à créer une telle structure.

Belfort est riche d'associations très dynamiques et diversifiées. L'équipe municipale porte la volonté de les accompagner pour le développement de notre cité. Pour cela, elle a créé le conseil de la vie associative à Belfort. 18 représentants élus par les associations vont se réunir tous les trois mois pour travailler sur leurs missions.

## UN LIEU D'INFORMATION ET DE DÉBAT

« Le conseil de la vie associative à Belfort est une instance de dialogue, d'échange, de réflexion et de propositions entre la municipalité et les associations soucieuses de s'investir davantage dans le développement de la ville, quels que soient leur domaine



Damien Meslot, maire de Belfort, et la conseillère municipale déléguée Latifa Gilliotte (premier plan), entourés des membres du conseil de la vie associative à Belfort

d'activité et leur taille, explique Latifa Gilliotte, conseillère municipale déléguée à la vie associative. Il favorise la dynamique inter-associative, l'engagement des

bénévoles, apporte une visibilité des associations entre elles et pour les habitants ». La prochaine rencontre inter-associative aura lieu en décembre.

## LES MISSIONS DU CONSEIL DE LA VIE ASSOCIATIVE

- › Échanger sur la vie associative, réfléchir à son évolution
- › Être l'interlocuteur privilégié des associations
- › Mettre en réseau le tissu associatif local
- › Favoriser la visibilité des associations et l'engagement des bénévoles
- › Mettre en place un calendrier des manifestations annuelles
- › Co-organiser la fête des associations

# BUDGET PARTICIPATIF UN RECORD D'IDÉES

La 7<sup>e</sup> édition du budget participatif a battu un record en termes de nombre d'idées. Vous avez pu voter pour vos projets favoris jusqu'au 31 octobre.

« Avec 132 projets, nous battons le record de projets déposés. Cela confirme que les Belfortains se sont appropriés le budget participatif de la Ville de Belfort qui contribue à améliorer le cadre de vie, au bénéfice du bien-vivre ensemble », souligne Rachel Horlacher, adjointe au maire en charge de la démocratie locale. Boîtes à livres, potagers, points d'eau potable, labyrinthe ludique... : les Belfortains ont eu des envies de nature, de loisirs et de convivialité. Vous avez pu, jusqu'au 31 octobre, voter pour vos idées préférées et désigner

les 3 projets que vous souhaitez voir se concrétiser dès 2023. Depuis sa création en 2015, le budget participatif a déjà permis de donner vie à une trentaine de projets. Comme l'équipe municipale s'y était engagée, l'enveloppe dédiée à cette opération citoyenne est passée de 135 000 à 165 000 €.

## UN BUDGET POUR LES JEUNES ÉLUS

Cette année, pour la deuxième fois, 10 000 euros seront destinés à financer l'un des projets portés

par les élus du conseil municipal des enfants. « Eux aussi sont acteurs de leur ville et il est important qu'ils puissent exprimer leurs idées et apprendre, aussi, à composer avec un budget », précise Rachel Horlacher qui confirme que le budget participatif junior sera reconduit l'an prochain.

## 132

Le nombre de projets à départager cette année



# LES BEAUX-ARTS EN SOMMEIL

Pendant les travaux de construction du futur pôle muséal de Belfort, les œuvres des beaux-arts font place à l'art moderne dans la Tour 41.

Les collections d'art ancien du musée des Beaux-Arts – Tour 41 seront placées en réserve début décembre avant d'être transférées dans le futur pôle muséal dont l'ouverture est prévue en septembre 2024. Ce nouveau lieu accueillera aussi les expositions temporaires de la Tour 46 et la collection du musée d'Art moderne – donation Maurice-Jardot. Cette dernière sera visible dans la Tour 41 dès la fin janvier 2023 et pendant toute la durée des travaux.

## VALORISER NOS COLLECTIONS

Le futur pôle muséal englobera l'ancienne maison de famille du poète Léon Deubel, actuel musée d'Art moderne – donation Maurice-Jardot, ainsi qu'une

extension de 915 m<sup>2</sup> sur deux niveaux. Les quelque 150 peintures, sculptures et dessins exceptionnels du musée d'Art moderne y cohabiteront avec certaines des 6 900 œuvres de la collection des Beaux-Arts.

« Un important travail de muséographie a été fait sur les collections du musée des Beaux-Arts », se réjouit Delphine Mentré, adjointe au maire en charge de la culture. « Les visiteurs pourront en profiter davantage dans ce nouveau pôle muséal, où elles seront encore mieux mises en valeur. » Le regroupement de trois lieux d'exposition en un seul est un avantage pour les Belfortains, mais aussi pour les touristes, qui auront accès à ces trésors culturels en un seul lieu, parfaitement adapté.



Il vous reste quelques jours pour aller admirer les collections du musée des Beaux-Arts

## LE 22/11 : ENTRE SONS ET VIBRATIONS

Le 22 novembre, à 17 h 30, la bibliothèque municipale de Belfort convie les Belfortains à une soirée interactive tout en... vibrations.

Du 22 novembre au 17 décembre, la bibliothèque municipale accueille une exposition de sculptures sonores faites de bois, de métal, d'ardoise et d'instruments numériques à captation de mouvements.

Pour fêter l'ouverture de cette exposition, les Belfortains sont conviés, le 22 novembre, à une performance : les artistes

réveilleront les sculptures endormies qu'ils ont conçues. Mais le lendemain et pour la durée de l'exposition, ce sera aux visiteurs de réveiller l'enfant qui sommeille en eux en composant leurs propres univers sonores.

### L'AUTRICE MARIE PAVLENKO COMME INVITÉE

À 18 h 30, changement de tempo. Dans le cadre du festival littéraire itinérant régional des Petites Fugues, Marie Pavlenko sera présente à la bibliothèque pour échanger

avec le public. Une belle occasion de découvrir l'univers de la romancière française qui est aussi autrice d'ouvrages de littérature jeunesse. Le rendez-vous ne devrait pas manquer de rythme non plus, les livres de Marie Pavlenko étant plein d'humour et... d'énergie.

### INFOS+

Bibliothèque municipale Léon-Deubel, place Jacques-Chirac, 03 84 54 27 54 [bibliotheque@mairie-belfort.fr](mailto:bibliotheque@mairie-belfort.fr), [bm.mairie-belfort.fr](http://bm.mairie-belfort.fr)

Venez donner vie aux sculptures sonores exposées à la bibliothèque Léon-Deubel



# JEUNES TALENTS ET « DÉSŒBÉISSANCE »

Festival international de cinéma indépendant, Entrevues tiendra sa 37<sup>e</sup> édition du 20 au 27 novembre avec la « Désobéissance » comme thématique.



« Entrevues a une vraie valeur dans le monde du cinéma, rappelle Delphine Mentré, adjointe au maire en charge de la culture et du patrimoine. Il a fait émerger de nombreux talents qui reviennent régulièrement à Belfort. »

Le festival, dont la vocation est de soutenir la jeune création artistique à travers une compétition internationale (1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> courts et longs métrages), propose cette année une rétrospective sur l'œuvre de Rabah Ameur-Zaïmeche, dont le premier film avait été primé à Entrevues en

2001. Son dernier film, *Le gang des bois du temple*, sera présenté en avant-première. La programmation sera riche d'œuvres originales qui bouleversent les codes usuels du 7<sup>e</sup> art. « Cette compétition offre une diversité qui permet à chacun de trouver un film pouvant lui rappeler des souvenirs ou constituant une découverte », souligne Delphine Mentré

## INFOS+

Programme et tickets : [www.festival-entrevues.com](http://www.festival-entrevues.com)

# CHARLES BELLE EN GRANDS FORMATS

La rétrospective dédiée au peintre bisontin Charles Belle se poursuit avec « *les égards* », une série de tableaux de grand format, hommages à des peintres illustres, mis en parallèle avec des pièces du musée des Beaux-Arts.

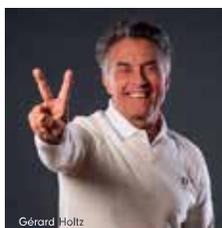


## INFOS+

Jusqu'au 12 février 2023, Tour 46, rue Frédéric-Auguste-Bartholdi

# GRRRANIT

SCÈNE NATIONALE - BELFORT  
DIRECTION ÉLÉONORA ROSSI



ÉVÈNEMENT : PREMIÈRE

29 NOV 20h

- ORCHESTRE DIJON-BOURGOGNE  
DERVICHE TOURNEUR,  
ORIENT ET D'OCCIDENT -

SAMAA  
LA LUMIÈRE EXILÉE

MAISON DU PEUPLE  
PRODUCTION ET DIFFUSION  
GRRRANIT SN



SAISON  
22  
23



DISCO KIDS - GÉRARD HOLTZ - CONCERT PIK-NIK - ROMANTIC DISASTER - MUSIQUE ORIENT/OCCIDENT DERVICHE TOURNEUR - THÉÂTRE DOCUMENTAIRE - DANSE D'OBJET SCOOOOOTCH ! - DJ SET PERFORMANCE HYBRIDE SOUND ANKHH - KLUB TAIGA CONTRE-CULTURES - ASTOR PIAZZOLA BAL TANGO - CHRISTOPH MARTHALER CONCERT JAZZ NAPLES - DANSE INSPIRÉE DE PASOLINI - CARLO GOLDONI - EXPO NUMÉRIQUES - MARIE LEVAVASSEUR - EMILIO CALCAGNO - MUSIQUE NAPOLITAINE FESTIVAL DE MARIONNETTES - CLARA CHABALIER - DEBBIE TUCKER GREEN - PETIT PAYS GAEL FAYE - THÉÂTRE EN PISCINE - DÉBAT : JOURNÉE DE LA FEMME - CIRQUE D'ANIMAUX SANS ANIMAUX - CABARET COLETTE - THÉÂTRE ET CALLIGRAPHIE - DANSE CAR/MEN - MUSIQUE WORLD & JAZZ INDIEN - HAROLD THE GAME - THÉÂTRE ET HUMOUR PRENEZ GARDE À SON PETIT COUTEAU - VIVA ITALIA | ORCHESTRE - CONCERT EN ENTREPRISE - POP ITALIENNE FOLCAST - BRUNO PUTZULU - TRANSE SONORE - LA QUESTION - DANSE MÉTISSÉE EN EXTÉRIEUR - ANTON TCHEKHOV - CIRQUE ÉQUESTRE - SERGUEÏ PROKOFIEV - CIRQUE EN FERME - CONCERT RRRRAP & ÉLECTRRRO

BILLETTERIE +33 (0)3 84 58 67 67 + [reservation@grrranit.eu](mailto:reservation@grrranit.eu)



[grrranit.eu](http://grrranit.eu)

# L'ILLUMINÉE, UNE COURSE TOUT EN LUMIÈRE

De la bonne humeur, de la fantaisie, des déguisements et une découverte sportive de la Citadelle, c'est la recette de la course l'illuminée qui se déroulera cette année le samedi 10 décembre.

Préparez-vous pour une course pas comme les autres. Sortez vos déguisements, transformez-vous en père ou mère Noël, en paquet

cadeau, en personnage de jeu vidéo ou de film et surtout, ne lésinez pas sur la lumière : lampes frontales, guirlandes de leds..., de

quoi éclairer la nuit de cette fin d'automne. Grâce à l'illuminée, vous vivrez une course ouverte à tous, festive et conviviale, qui vous entraînera dans une visite agrémentée d'animations lumineuses et sonores, à travers la vieille ville, les souterrains, fossés et remparts de la Citadelle.

et de gaieté. Pas de chronomètre, pas de classement, vous êtes là pour passer un bon moment. Vous pourrez toutefois participer au concours de déguisement : il suffira de vous présenter au jury présent au départ de la course.

Cet événement est organisé par Territoire Sport Nature avec l'ASPTT Belfort Trail et le soutien de la Ville de Belfort.



Les coureurs de l'illuminée à l'assaut de la Citadelle

## UNE EXPLORATION INSOLITE

Pour la première fois, les enfants pourront participer à l'événement, avec une course qui leur est réservée. Les plus grands effectueront deux boucles, soit 8,4 km d'efforts

## INFOS+

Samedi 10 décembre, départ place d'Armes, à 17 h pour les enfants, 18 h 30 pour les adultes. Course limitée à 1 000 participants. Infos pratiques sur [www.lilluminee.fr](http://www.lilluminee.fr)

# TROPHÉES DE L'OMS LES SPORTIFS À L'HONNEUR

Chaque année, l'Office municipal des sports (OMS) met en valeur les meilleurs sportifs belfortains et les clubs locaux lors de sa soirée emblématique des Trophées. Ouvert à tous, cet événement est organisé comme une cérémonie des Oscars, mêlant récompenses et spectacle.

« Mettre à l'honneur le sport dans notre ville », c'est l'ambition affichée par Séverine Grisot, présidente de l'Office municipal des sports. Un pari pleinement rempli le samedi 22 octobre où le public s'est rendu nombreux à la Maison du Peuple pour saluer les exploits des sportifs belfortains. Outre les récompenses et pour que le spectacle soit au rendez-vous, la soirée a été ponctuée de démonstrations des clubs locaux et de chansons de l'artiste belfortain Pih Poh.



Tiffany Huot-Marchand et Clément Jacquey ont été désignés meilleure sportive et meilleur sportif de l'année

## LE SAVIEZ-VOUS ?

L'Office municipal des sports de Belfort (OMS) regroupe environ 130 associations et clubs sportifs qui représentent 13 000 licenciés.

## LES PRINCIPAUX TROPHÉES

- MEILLEUR SPORTIF  
**Clément Jacquey**  
*Les Archers de la Savoureuse*
- MEILLEURE SPORTIVE  
**Tiffany Huot-Marchand**  
*ASMB Vitesse*
- MEILLEUR ESPOIR MASCULIN  
**Ferdinand Jolibois**  
*Belfort Escrime*
- MEILLEUR ESPOIR FÉMININ  
**Inès Grisot**  
*ASMB Vitesse*
- HANDISPORT  
**Alain Quittet**  
*Tir sportif*
- MEILLEURE ÉQUIPE  
**Belfort Gymnastique**
- COUP DE CŒUR DE L'OMS  
**Sinaps**

- ♥ COUP DE CŒUR DE LA VILLE DE BELFORT  
**Jean-Charles Ast**  
pour un périple à vélo de 3 980 km et 197 000 m de dénivelé positif à travers l'Europe, avec la traversée des Alpes

Retrouvez le palmarès complet sur [belfort.fr](http://belfort.fr)

## « À L'ATELIER DU VÉLO, C'EST TOI LE MÉCANO ! »

C'est le slogan de l'association Le Maillon solidaire qui a fêté son 10<sup>e</sup> anniversaire en septembre dernier.

Au 10, rue de Londres, les adhérents du Maillon solidaire ont accès à un atelier où ils peuvent réparer et entretenir leur vélo. « Ils disposent de quatre postes de

travail équipés avec du matériel professionnel. S'ils ont besoin d'un coup de main, des bénévoles sont présents pour les épauler », explique Pascal Lainé, trésorier du

Maillon solidaire présidé par René Rausher. L'atelier abrite également un large stock de pièces détachées neuves et d'occasion, proposées à des prix défiant toute concurrence. La réparation de vélo, c'est 95 % de l'activité de l'association qui remet aussi en état des vélos d'occasion revendus à petit prix. Le Maillon solidaire compte 140 adhérents et une dizaine de béné-

voles. « Il y a 10 ans, nos adhérents étaient des retraités. Aujourd'hui, nous accueillons des femmes et des hommes, des jeunes et des seniors, des gens de tous les milieux », conclut Pascal Lainé.



Les fans de vélo du Maillon solidaire en compagnie d'Yves Vola, adjoint au maire en charge de l'écologie, de la nature en ville et des déplacements urbains (à droite)

INFOS+

lemaillonsolidaire.fr

### SOUTENIR LA PRATIQUE DU VÉLO

« La Ville de Belfort soutient Le Maillon solidaire car les liaisons douces, c'est l'avenir », souligne Yves Vola, adjoint au maire en charge de l'écologie, de la nature en ville et des déplacements urbains. Cela se traduit par la mise à disposition de locaux, le règlement des charges et une subvention de fonctionnement.

## DANS LES COULISSES D'ARCANES

« Notre ambition est de faire découvrir le chant vocal dans toute sa diversité, auprès du public le plus large », explique Laurent Simon, le président d'Arcanes.

Fondé en 1986, l'ensemble vocal belfortain Arcanes réunit 25 chanteurs amateurs de talent. « C'est un ensemble exigeant où chacun est tenu de suivre une formation musicale solide. Je peux choisir parmi certains chanteurs, des solistes, modifier la géométrie du chœur en fonction des programmes », précise Jean Michel Montornes, directeur musical.

mêlant plaisirs de la table et opéra. Il s'implique aussi dans le dispositif Vocalises qui, chaque 1<sup>er</sup> dimanche, de mars à décembre (sauf durant l'été), propose des concerts gratuits, très prisés du public, dans la salle d'honneur de l'Hôtel de Ville de Belfort.

### LE REQUIEM DE MOZART EN AVRIL

« Ces concerts sont organisés avec le soutien financier et logistique de la Ville de Belfort qui nous accompagne, tout au long de l'année, côté scène comme en coulisses », confie Laurent



Simon non sans partager deux dernières informations : la saison 2023 de Vocalises s'annonce très riche, avec de l'opéra, du jazz, de la chanson française... Et le 29 avril, l'ensemble interprétera le Requiem de Mozart à la cathédrale Saint-Christophe.

Arcanes, un ensemble composé de chanteurs amateurs de talent

INFOS+

www.facebook.com/arcanesbelfort

### VOCALISES, UNE SAISON DE CONCERTS GRATUITS

À Belfort, Arcanes multiplie les concerts et n'hésite pas à innover, à l'image de ses rendez-vous

# SEMAVILLE UN ATOUT POUR LE COMMERCE BELFORTAIN

Pour conforter son dynamisme commercial, la Ville de Belfort a créé Semaville en 2019. Stratégie payante : les ouvertures de magasins s'enchaînent avenue Jean-Jaurès.



Onlimi, la boutique de la Ressourcerie, et Sur Deux-Roues se sont installés avenue Jean-Jaurès, dans des locaux pris en charge par Semaville.

« Avec Semaville, la Ville de Belfort redonne du souffle au commerce de proximité et conforte le dynamisme commercial belfortain », résume Florence Besancenot, adjointe au maire en charge de l'attractivité commerciale.

Semaville, c'est le nom de la société d'économie mixte (SEM) que la Ville de Belfort a créée en 2019 pour pouvoir préempter des locaux, les réhabiliter et les louer. L'objectif ? Dynamiser une offre commerciale harmonieuse.

## UNE OFFRE QUI SÉDUIT

C'est le cas avenue Jean-Jaurès : la Ville de Belfort y a déjà préempté et rénové plusieurs locaux.

Les aménagements sont de qualité et les loyers demandés, attractifs. « L'offre séduit les commerçants », affirme Florence Besancenot. La Ville privilégie les commerces de qualité et de proximité pour répondre aux besoins liés à l'essor du nouveau quartier de l'ancien hôpital. La stratégie municipale en faveur du commerce se déploie en cohérence avec sa politique logement. Comme l'atteste, aussi, le taux de vacance commerciale\* passé de 12 % en 2014 à 6,25 % début 2022, la démarche est efficace. L'équipe municipale a voté une augmentation du capital de Semaville pour renforcer encore son action.

\*Vacance commerciale : c'est le phénomène par lequel des locaux commerciaux ne trouvent pas de preneurs à la location



## MANDALA BAR

Depuis le mois de juillet, Marcel & Suzon a laissé sa place au Mandala Bar. Situé Grande-Rue, en face du commissariat, l'établissement vous accueille dans une nouvelle ambiance zen et cocooning, très inspirée par Bali. « Nous sommes ouverts de 15 h à minuit. Cette large amplitude horaire nous permet de proposer différents concepts au fil de la journée : salon de thé en début d'après-midi avec pâtisseries maison, after work et apéritif avec planches de fromages et charcuterie, et enfin bar en soirée avec petite restauration », précise Alix Lopez, la nouvelle gérante. Le tout préparé avec des produits locaux.

6, Grande-Rue

Ouvert mardi et mercredi de 15 h à 23 h et jeudi, vendredi, samedi de 15 h à 1 h.

03 63 78 77 47

Facebook : mandala.belfort



## SHELBY'S BAR

Retour dans les années 1920 avec le Shelby's Bar qui a ouvert ses portes au mois de juillet, place de l'Étuve. Mobilier dans l'esprit boudoir anglais, cadres et musique... tout est fait pour vous plonger dans l'ambiance du siècle dernier. « On voulait un lieu original où déguster un cocktail d'époque. Chez nous, pas de mojito ou de piña colada, mais plutôt daiquiri, Garibaldi, Bellini et Rossini », précisent Graziella Lapenna et Samuel Girardot, les deux associés du Shelby's. « Et pour les petits creux, nous proposons des planches apéritives ! »

6, place de l'Étuve

Du mardi au samedi, de 16 h à 23 h 30 et chaque premier dimanche du mois de 11 h à 15 h

03 84 98 99 76

www.shelbysbar.fr



## BOUTIQUE ÉPHÉMÈRE

Depuis 2012, l'association Territoire d'Artistes ouvre avant les fêtes une boutique éphémère pour mettre en valeur les savoir-faire des créateurs du Territoire de Belfort. « Pousser la porte de notre boutique, c'est repartir avec une idée cadeau originale et avec la satisfaction de soutenir l'artisanat local. En 10 ans, nous avons accueilli 45 créateurs », souligne Isabelle Audoineau, présidente de l'association. Du 29 octobre au 23 décembre 2022, la boutique éphémère s'installe dans un local de l'avenue Jean-Jaurès réhabilité sous l'impulsion de la Ville de Belfort.

122, avenue Jean-Jaurès

Du mardi au vendredi de 12 h à 19 h, samedi de 10 h à 19 h

Ouverture exceptionnelle les dimanches 11 et 18 décembre et le lundi 19 décembre 2022

# POLICE MUNICIPALE PROXIMITÉ ET SÉCURITÉ

Tous les jours, les agents de la Police municipale sillonnent les rues de Belfort et partagent le quotidien des Belfortains et des commerçants afin d'assurer leur sécurité et leur sérénité.

Au quotidien, la Police municipale intervient en cas de conflit, de vol à l'étalage, d'attroupement ou bien encore de mendicité agressive. « *Police de proximité, elle a aussi pour mission, par sa présence, de dissuader les auteurs d'incivilités, de rassurer la population et les commerçants avec qui les agents échangent quotidiennement* », précise Jean-Jacques Lentz, directeur de la sécurité et de la tranquillité publique de la Ville de Belfort et du Grand Belfort. La Police municipale exploite les informations du terrain pour s'adapter aux conditions. À l'approche des fêtes de fin d'année, par exemple, les agents renforcent leur présence dans les artères commerçantes, compte

tenu de la plus grande affluence. Les agents collaborent aussi étroitement avec leurs collègues du centre opérationnel de commandement et de supervision (COCS).

## DES HOMMES ET DES OUTILS

« *Le COCS assure, 24h/24, une surveillance de la ville via un réseau de 143 caméras de vidéosurveillance* », précise Tony Kneip, adjoint au maire en charge de la sécurité. « *L'équipe municipale a renforcé les effectifs policiers et enrichi son réseau de vidéosurveillance* » pour plus de sécurité et mieux lutter contre les incivilités (affichage sauvage, dépôt de déchets...).



Les agents de la Police municipale sont en contact régulier avec les commerçants

## BELFORT SOUTIEN SES COMMERÇANTS

Les commerçants désireux d'installer une alarme ou une caméra de surveillance dans leur magasin peuvent bénéficier d'une aide financière de la Ville de Belfort qui prend en charge 50 % du coût de l'installation, à hauteur de 1 000 €.

**Contact :** Élisabeth Blanc, 03 84 54 24 56, eblanc@mairie-belfort.fr

### LE SAVIEZ-VOUS ?

**Des caméras de vidéoprotection sont équipées d'une vision nocturne. Elles continuent de fonctionner normalement, même lorsque l'éclairage public est éteint entre 1 h et 5 h.**



## ÉTUDIER À L'UFR STGI

Belfort - Montbéliard



LICENCE · MASTER · DOCTORAT  
BAC à BAC +8

FORMATION INITIALE OU CONTINUE  
STAGES ET ALTERNANCE

Administration Économique et Sociale  
- Droit - Management  
Langues Étrangères Appliquées  
Multimédia et Informatique  
Sciences de la Vie et de l'Environnement  
Sciences et Énergies



stgi.univ-fcomte.fr

UFR  
**STGI**  
Belfort-Montbéliard  
UNIVERSITÉ DE  
FRANCHE-COMTÉ

# MAISON DU PEUPLE UN PROJET PHARE POUR LA MODERNISATION DE BELFORT

L'idée de créer une Maison du Peuple se concrétise dans les années 1930, à la faveur d'un grand plan de modernisation qui transforme notre ville et dessine son visage actuel.



La construction de la Maison du Peuple commence en 1930



L'extension à l'arrière de la Maison du Peuple sort de terre à la fin des années 1990

Au lendemain de la Première Guerre mondiale, la Ville de Belfort lance un vaste projet d'extension et d'embellissement de la ville : création de cités-jardins, de parcs, d'axes routiers et d'équipements. La Maison du Peuple est l'un d'entre eux.

## UN BÂTIMENT IMPRESSIONNANT

C'est le projet de l'architecte belfortain Paul Giroud qui est retenu. Le bâtiment qui sort de terre à partir de 1930 impressionne par ses dimensions et ses techniques de construction, avec notamment l'utilisation du béton armé qui permet d'aménager de grands volumes intérieurs.

La façade de style Art déco mesure 56 mètres de long. Dans la grande salle de 1 200 places se dévoilent des prouesses techniques, comme ces quatre poutres maîtresses de 20 mètres de long et 50 cm d'épaisseur supportant l'étage supérieur et la toiture. Au rez-de-chaussée, on trouve dans l'aile gauche la bibliothèque municipale, dans l'aile droite, la bourse du travail et ses annexes et, au sous-sol, le fonds de chômage, une salle de répétition pour une société musicale et des salles pour l'instruction publique.

## UNE TRANSFORMATION CONSTANTE

À partir des années 1960, la Maison du Peuple va connaître plusieurs réorganisations : extension de la bibliothèque municipale suite au déménagement de la bourse du travail (1960), rénovation de la grande salle (1965-1970), départ de la bibliothèque (1980) et des classes annexes du Conservatoire de musique (1979) et de l'école

La grande salle dispose de 1 200 places et montre de belles prouesses techniques



(1987) installées dans des préfabriqués à l'arrière du bâtiment, restructuration de la salle de spectacle (1997-1998) avec la construction de l'extension sur la façade arrière.

Une évolution qui se poursuit aujourd'hui (lire notre Dossier).

Les Belfortains se rassemblent par milliers en juin 2019 pour défendre notre industrie



VIVEZ UN MOMENT MAGIQUE EN ALSACE

# Noël

AU PAYS DE THANN CERNAY

25 NOVEMBRE 2022  
6 JANVIER 2023

MARCHÉS DE NOËL  
PRODUITS AUTHENTIQUES ET LOCAUX  
ANIMATIONS FAMILLES  
SPECTACLES ET EXPOSITIONS

Thann-Cernay  
TOURISME

PLUS D'INFOS : NOEL-THANN-CERNAY.FR

# VOTRE MAISON EST FISSURÉE ? LES DÉMARCHES À EFFECTUER

Si votre maison présente des fissures après ce nouvel été caniculaire, vous devez signaler ces dommages à votre assureur. Trois conditions sont nécessaires pour être indemnisé.

- 1 Vous devez avoir souscrit une garantie « catastrophe naturelle » dans votre assurance habitation.
- 2 Les fissures doivent effectivement être causées par la sécheresse.
- 3 L'état de catastrophe naturelle doit être déclaré par un arrêté interministériel.

À la suite d'une nouvelle sécheresse, la Ville de Belfort prépare une demande de reconnaissance de catastrophe naturelle par l'État. Pour pouvoir déposer son dossier auprès de la préfecture du Territoire de Belfort, elle rassemble tous les signalements.

Pour vous aider, elle met à votre disposition un formulaire pré-rempli que vous devez compléter et retourner, avec la copie de la déclaration de sinistre faite à votre assureur ainsi que des photos, à :

claration de sinistre faite à votre assureur ainsi que des photos, à :

Monsieur le Maire  
Hôtel de ville  
Place d'Armes  
90020 Belfort cedex.

La Ville de Belfort prépare une demande de reconnaissance de catastrophe naturelle pour permettre l'indemnisation des dommages -comme les murs fissurés- liés à la sécheresse



## CIMETIÈRES



Vous avez un délai de deux ans pour renouveler une concession temporaire

### Pensez à renouveler vos concessions.

Les concessions funéraires dans les cimetières de la Ville de Belfort peuvent être acquises à perpétuité, pour 30 ans (cimetière de Bellevue) ou 50 ans (Bellevue et Brasse). Pour les concessions temporaires, merci de penser à les renouveler. Lorsqu'elles arrivent à échéance, vous avez un

délai de deux ans pour le faire. La Ville de Belfort ne dispose pas toujours des adresses pour prévenir les familles ; vous pouvez donc vous rapprocher des conservateurs des cimetières ou faire une demande de renouvellement en ligne.



**INFOS+**

Demande de renouvellement en ligne : [bit.ly/RenouvellementConcessions](https://bit.ly/RenouvellementConcessions)



**Avenir  
mutuelle**

Un service local depuis plus de 80 ans

0805 65 3000 Service & appel gratuits

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h

[www.avenirmutuelle.com](http://www.avenirmutuelle.com) | 6 Rue du Général de Gaulle, 90400 Danjoutin

# Enfin une mutuelle santé adaptée aux séniors !

## 📍 VOTRE AGENCE A BELFORT !

- + Des prestations renforcées sur les postes qui touchent les séniors tels que **l'optique, le dentaire, l'hospitalisation, l'audioprothèse...**
- + Plus d'augmentation liée à l'âge après 62 ans !
- + Des frais de gestion parmi les plus bas du marché: **12,5%**
- + Une vraie mutuelle dont près de **85% des cotisations sont redistribuées à SES adhérents sous forme de prestations !**
- + Des prestations médico-sociales incluant **l'aide à l'autonomie** et bien + encore !



**Contactez-nous !**

**06.13.60.59.91**



**Venez faire un devis  
personnalisé !\***

Alexandra Chipaux  
6 rue du Rhône  
90000 BELFORT

✉ [agence.belfort@nuoma-mutuelle.fr](mailto:agence.belfort@nuoma-mutuelle.fr)

\*Uniquement sur rendez-vous

# BRIDGE

## PROBLÈME N°15

	♠ A 10 8 6 ♥ R V 7 5 ♦ 8 7 3 ♣ A V	
	<b>N</b>	
	<b>O</b> <b>E</b>	
	<b>S</b>	
	♠ R D 9 7 4 3 ♥ A 6 3 ♦ R 6 4 ♣ 8	

Contrat : 4P joué par Sud

Entame : Roi de Trèfle

**Bridge Club de Belfort**  
Parc technologique  
16, rue des Entrepreneurs

**Renseignements :**  
03 84 21 52 80

**Courriel :**  
bridge-club-belfort@wanadoo.fr

**Responsables de l'école de bridge**

Martine Lambersend :  
03 84 22 06 11

Gérard Beauchene :  
06 77 47 04 77

**Tournois de régularité**

Lundi : 14 h  
Mercredi : 14 h  
Le premier et troisième jeudi du mois  
tournoi court : 18 h 30 (2 h)

**École de bridge**

Mardi : 10 - 12 h compétition  
Mardi : 19 h 30 - 21 h 30 (2<sup>e</sup> année)  
Jeudi : 10 - 12 h (débutants)  
Jeudi : 18 - 20 h (perfectionnement)

		♣ 8 ♦ R 6 4 ♥ A 6 3 ♠ R D 9 7 4 3	
♣ 9 5 4 2 ♦ D V 9 ♥ D 10 9 4 ♠ 5 2	<b>S</b>	<b>O</b>	♣ R D 10 7 6 3 ♦ A 10 5 2 ♥ 8 2 ♠ V
	<b>E</b>	<b>N</b>	
		♣ A V ♦ 8 7 3 ♥ R V 7 5 ♠ A 10 8 6	

**Solution du problème**  
Prendre l'entame de l'As. Jouer deux tours de Pique, puis As de cœur, Roi de cœur et valet de Trèfle sur lequel on défasse le 3 cœur. Si l'ouest n'a plus de cœur, il rejoue carreau ou dans coupe et défasse. Si l'ouest a encore du cœur, on couvre avec le valet de cœur, et on défasse sur le 13<sup>e</sup> cœur.

# NOUVEAU MAZDA CX-60

## HYBRIDE RECHARGEABLE

L'EXCELLENCE DU SAVOIR-FAIRE JAPONAIS



Pour les trajets courts, privilégiez la marche ou le vélo. #SeDéplacerMoinsPolluer

Gamme Nouveau Mazda CX-60 PHEV :

Consommations de carburant combinées de 1,5 L/100 km - Emissions de CO<sub>2</sub> combinées de 33g/km

Consommations et émissions homologuées en WLTP (règlement 2018/1832). Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2018, les véhicules légers neufs sont réceptionnés en Europe sur la base de la procédure d'essai harmonisée pour les véhicules légers (WLTP), procédure d'essai permettant de mesurer la consommation de carburant et les émissions de CO<sub>2</sub>, plus réaliste que la procédure NEDC précédemment utilisée.

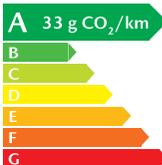
Mazda Automobiles France, 34 rue de la Croix de Fer - 78100 Saint Germain-en-Laye, SAS au capital de 304 898 € - RCS Versailles 434 455 960.



**ELYPSE AUTOS**  
GROUPE AUTOMOBILE

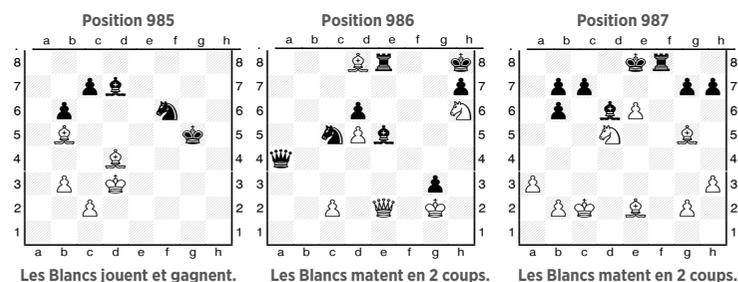
**MAZDA BELFORT**  
57 bis Avenue d'Alsace  
90160 DENNEY

[mazda.elypse-autos.fr](http://mazda.elypse-autos.fr)  
03 84 21 16 14



# ÉCHECS

## CHERCHER, TROUVER ET ÉLIMINER



Cette manœuvre tactique permet de gagner du matériel, ou de mater grâce à la capture du défenseur. En éliminant cette pièce, la position adverse s'écroule en raison de menaces multiples, ou d'une menace unique, mais imparable. "Chercher, trouver et éliminer le défenseur" est un plan simple.

**Dans la position 985**, facile, le Fou noir est sous la protection du Cavalier.

**Dans la position 986**, le scalp du Roi adverse n'a pas de prix.

**Dans la position 987**, pas si simple, sauf si on a repéré le défenseur.

**L'astuce du mois** : le fait de juste menacer le défenseur entraîne des concessions chez l'adversaire ; il cherche alors à parer cette menace. Et pendant ce temps-là, il ne vous attaque pas...

**Où s'initier et jouer au jeu d'échecs à Belfort ?**  
 À Belfort-Échecs, au stade échiquéen Anatoli-Karpov, 34 bis, rue André-Parant. Cours d'initiation (enfants, adultes) et de perfectionnement (5 niveaux), loisirs et compétitions.

**Renseignements** : 03 84 21 52 80  
[www.belfort-echecs.org](http://www.belfort-echecs.org)  
[technique@belfort-echecs.fr](mailto:technique@belfort-echecs.fr)  
 Cette rubrique est assurée par M. Zo Rambelison, conseiller technique et pédagogique du jeu d'échecs pour le Territoire de Belfort.

Position 985 : 1. Fx6+ Rxf6 2. Fxd7 et les Blancs gagnent.  
 Position 986 : 1. Dxe5+ Txe5 2. Ff6 mat.  
 Position 987 : 1. Cx7+ Cc6 Pion s'avère être le défenseur. 1... Fxc7 2. Fb5 mat.

# SPA ADOPTEZ-MOI



## MAMOUNE

Femelle  
 Née le 01/07/2019  
 Européenne noir et blanc  
 250269590796845

Moi c'est Mamoune, je suis une gentille chatte. Assez sociable et plutôt câline. J'ai l'habitude d'aller à l'extérieur.



## JANGO

Mâle castré  
 X border collie  
 Né le 30/05/2014  
 250269606371733

Moi c'est Django, je suis un gentil toutou. J'aime les promenades et j'ai quelques bases d'éducation. Arrivé récemment, j'aboie beaucoup, une vie en appartement n'est donc pas possible pour moi. De plus j'ai besoin d'un extérieur pour me dépenser car je suis un chien assez vif.

## INFOS+

**SPA Belfort**  
 03 84 21 07 36  
[refuge@spabelfort.com](mailto:refuge@spabelfort.com)

Ses ententes  
 Chiens : non  
 Chats : à définir  
 Enfants : à définir

NOUVEAU

# BELFORT

## ZAC de l'Hôpital

## Le Clos des Arts

Appartements 2, 3 et 4 pièces avec ascenseur

Une nouvelle résidence avec vue sur un parc intérieur paysagé, à proximité immédiate du centre-ville, avec garages et parkings




Le Clos des Arts, nouvelle résidence d'ATIK Résidences à BELFORT, vous permet d'imaginer une nouvelle façon d'habiter au centre-ville. Le parc habité permet de profiter des nombreux espaces verts déjà présents qui créent un véritable havre de paix pour tous les futurs habitants de ce nouveau quartier de la ZAC de l'Hôpital à BELFORT. La résidence « Le Clos des Arts » est le compromis idéal pour être au cœur des services et des commerces que vous apporte la ville de Belfort, tout en bénéficiant d'un environnement paysager extrêmement riche qui contribuera à maîtriser les îlots de chaleur et offriront un véritable confort d'été. Les appartements de typologie deux, trois et quatre pièces ont tous de belles terrasses en prolongation des séjours qui offrent de vrais espaces de vie supplémentaires.








[www.atik.fr](http://www.atik.fr)

03 81 801 801

## ↓ NAISSANCES

01/07/2022  
**Mbene SYLLA**  
D'Ami LEYE et Talla SYLLA

02/07/2022  
**Elena BENEZZA**  
De Wefa CHEDDADI et Youcef BENEZZA

02/07/2022  
**Malia MASUDI**  
De Grace MUOKA et Elisee MASUDI

04/07/2022  
**Ziad NAIT SIDI MOH**  
De Fatima OUZAMMAD et Said NAIT SIDI MOH

10/07/2022  
**Eden EKOME NSA**  
De Marie DIBI et Ulrich EKOME NSA

11/07/2022  
**Cassiopée KNOFF**  
De Jennifer LEDUC et Bernard KNOFF

12/07/2022  
**Claudio SCARPONI**  
De Samantha LIPP et Jean-Philippe SCARPONI

13/07/2022  
**Wateen AFRAM**  
De Tawlin ZEINAL et Mohamed AFRAM

16/07/2022  
**Cayla VIGER GASNET**  
De Priscilla GASNET et Johan VIGER

16/07/2022  
**Oscar SENAC**  
De Margaux KALANQUIN et Vincent SENAC

20/07/2022  
**Elouan NANA**  
De Sandrine KAMENI LEBOU et Lambert NANA

21/07/2022  
**Nadine MOHAMED HAROUN**  
De Hikma AHMED ISHAK et Ibrahim MOHAMED HAROUN

23/07/2022  
**Akram BENBIOU**  
De Kheira ATTOU et M'Hamed BENBIOU

25/07/2022  
**Catalaya CAMARA**  
De Charlotte KRAFT et Kerfalla CAMARA

26/07/2022  
**Fantine MAUVAIS**  
D'Isabelle MAUVAIS

26/07/2022  
**Shakur BACARI**  
De Yasmine LOUNES et Fayardi BACARI

28/07/2022  
**Lucia CAO NGU BARTEL**  
De Marlène BARTEL et Julien CAO NGU

29/07/2022  
**Omar-Ryad GALVAN**  
De Linda BERDADI BENDAHA et Ariel GALVAN

30/07/2022  
**Yamene DEMNI**  
De Fatma DEMNI et Fouad DEMNI

30/07/2022  
**Yezena DEMNI**  
De Fatma DEMNI et Fouad DEMNI

30/07/2022  
**Marius DOMANSKI**  
De Blandine CONCHY et Julien DOMANSKI

19/08/2022  
**Mélina MOURNICHAT**  
De Haëleene LANNAUD et Quentin MOURNICHAT

30/08/2022  
**HILA Marwa**  
D'Aïchat AHAMADA et Hassani HILA

02/09/2022  
**Naila DEKKOUMI**  
De Boutheina KORICHE et Mohammed DEKKOUMI

02/09/2022  
**Aldriano WEISS**  
De Diana MONTAC et Bobby WEISS

03/09/2022  
**Gohan LAMBING**  
De Gwendoline LACOURT et Grégory LAMBING

04/09/2022  
**Tanaël DUPIN**  
D'Aurélien FESSARD et Adam DUPIN

07/09/2022  
**Auguste WELTER**  
De Joanna LE VERGOS et Bryan WELTER

08/09/2022  
**Sami IKHLEF**  
De Noura HARBACH et Zaher IKHLEF

09/09/2022  
**Aylan EL HAMDANI**  
D'Ibtissame TIGUILLI et Ahmed EL HAMDANI

12/09/2022  
**Ahmed BASBAS**  
De Halima ANNAK et Hedi BASBAS

16/09/2022  
**Mikaël MERZA KHEL**  
De Negina NASIR et Ahmad MERZA KHEL

16/09/2022  
**Violette AGRIZZI SANCIER**  
De Clémence AGRIZZI et Kévin SANCIER

17/09/2022  
**Falane CRAMONT**  
D'Adeline GUENOT et Aurélien CRAMONT

18/09/2022  
**LyLou CRISPYN**  
D'Aurore PERRIN et Anthony CRISPYN

19/09/2022  
**Apetahi TEIHOARII**  
De Terava TEANIHI et Toahiti TEIHOARII

20/09/2022  
**Mya CLERC**  
De Flora BERÇOT et Martial CLERC

20/09/2022  
**Erva YALÇIN**  
De Melek SEKER et Ömer YALÇIN

20/09/2022  
**Jude SCHENCK MESLI**  
De Sarah MESLI et Alexandre SCHENCK

28/09/2022  
**Adem MEKHATRIA**  
De Rabia ZAHAM et Mouldi MEKHATRIA

28/09/2022  
**Nawal BAHRADDIN ABDOULMAHMOUD ABDO-ULRAHMAN YOUSIF**  
De Zahra MOHAMED IBRAHIM MOHAMED et Bahradin YOUSSEF ABDOULMAHMOUD

29/09/2022  
**Abed ZOUAOUI**  
D'Affaf BELGOUMRI et Nouridine ZOUAOUI

29/09/2022  
**Claris DE JESUS TAVARES**  
De Gabrielle MEILLER et Edgar DE JESUS TAVARES

30/09/2022  
**Anis ZIBOUCHE**  
D'Amina ZITOUNI et Farès ZIBOUCHE

## ↓ MARIAGES

02/07/2022  
**Agnès DEVISE et Éric PRUDENT**

02/07/2022  
**Loïc HOLVECK et Lola DELVAL**

02/07/2022  
**Anthony MASSON et Roumaïssa BELOUAHEM**

02/07/2022  
**Nadège PAILLET et Christelle BOLL**

08/07/2022  
**Anaël BLUM et Jonathan BRAUN**

09/07/2022  
**Hélène CHARPENTIER et Charles MONNIN**

16/07/2022  
**Emre GÜRALP et Serra KUTLUAY**

16/07/2022  
**Sarah MAIRIF et Sofiane TOUBAL**

06/08/2022  
**Ophélie BEN MABROUK et Yoan HASNAOU**

06/08/2022  
**Dora HALLER et Jordan FERREIRA**

06/08/2022  
**Julie-Anna FÉLIX et Thierry LEHMANN**

13/08/2022  
**Maryam PATAQ et Stevan SHNDJ**

20/08/2022  
**Marine DRUET et Melvin SAIGHI**

27/08/2022  
**Valeria BULYCHEVA et Cédric BECKER**

27/08/2022  
**Brigitte STAINÉ et Philippe FERNANDEZ**

27/08/2022  
**Samantha LIPP et Jean-Philippe SCARPONI**

27/08/2022  
**Marie ATOUMA et Expédit TECHER**

27/08/2022  
**Océane GROSBAILLOT et Donovan THIEBAUT**

03/09/2022  
**Manale GHAIÏNA et Sofiane HAMRO**

03/09/2022  
**Ines GUETTOUCHE et Nourredine BOUTELDJIA**

10/09/2022  
**Céline GARNIER et José ORTÉGA**

17/09/2022  
**Ramazan GÜL et Aylin ALTUNKAYNAK**

24/09/2022  
**Hélène BLAISE et Benoît PERRIER**

## ↓ DÉCÈS

02/07/2022  
**Claude ROBERT**  
68 ans, ouvrier retraité

06/07/2022  
**Charles GILLET**  
89 ans, ouvrier retraité

14/07/2022  
**Arnaud COMMUNOD**  
41 ans, poseur de fenêtres

16/07/2022  
**Denise SIMON veuve FEY**  
98 ans, sans profession

18/07/2022  
**Yvette MONT épouse SARRIEU**  
98 ans, vérificatrice tissage, retraitée

22/07/2022  
**Stéphane PLANQUETTE**  
51 ans, artisan du bâtiment

24/07/2022  
**Bernard MILLET**  
76 ans, ouvrier monteur dépanneur, retraité

27/07/2022  
**Madeleine GRAILLOT veuve MORELET**  
94 ans, sans profession

28/07/2022  
**Georges OUDARD**  
92 ans, architecte, retraité

28/07/2022  
**Joëlle CORRÉ**  
71 ans, retraitée

01/08/2022  
**Alima BOURBEKER veuve MADAOUÏ**  
90 ans, sans profession, retraitée

03/08/2022  
**Bernard ROBILLARD**  
91 ans, retraité

07/08/2022  
**Yvonne ROUSSEY veuve SARAZIN**  
86 ans, sergent retraité

08/08/2022  
**Nicole HUG veuve RISACHER**  
90 ans, sans profession

09/08/2022  
**Georgette PÉQUIGNOT veuve QUATREVILLE**  
93 ans, professeure des écoles, retraitée

12/08/2022  
**Claude BURGER**  
88 ans, ouvrier, retraité

15/08/2022  
**Violette SCHWALM veuve LAMBRICH**  
94 ans, retraitée

24/08/2022  
**Anne-Marie BÉGEOT épouse BOLOT**  
93 ans, sans profession

24/08/2022  
**Denise GÉNIN veuve SCHÜHLER**  
95 ans, enseignante, retraitée

30/08/2022  
**Cyril DEMOUGE**  
37 ans, sans profession

30/08/2022  
**Anne-Marie ZIMMERMANN veuve ANSART**  
84 ans, comptable, retraitée

02/09/2022  
**Jean-Claude WIRZ**  
76 ans, sans profession

06/09/2022  
**Pierre FAUCHER**  
80 ans, ouvrier, retraité

07/09/2022  
**Alice ZENONI**  
94 ans, agent d'assurance, retraitée

11/09/2022  
**Alain STENNACKER**  
71 ans, ouvrier, retraité

14/09/2022  
**Denis RITTER**  
64 ans, retraité

18/09/2022  
**Josette DUPONT veuve LOTZ**  
83 ans, retraitée

20/09/2022  
**Patrick BÉJOT**  
71 ans, facteur, retraité

24/09/2022  
**Christiane OEUVREARD épouse GATEFAIT**  
85 ans, secrétaire de direction, retraitée

27/09/2022  
**Patrick WALCH**  
65 ans, cariste, retraité

28/09/2022  
**André GRADELER**  
84 ans, agent d'assurance, retraité



**Professionnels,  
Votre publicité  
dans le Belfort Mag**  
Contact : belfortmag@mairie-belfort.fr  
03 84 54 56 10

GROUPE DE LA MAJORITÉ

**TOUS ENSEMBLE POUR BELFORT**

Belfort, Mordu De Sport

Au-delà d'un slogan c'est surtout le message fort d'une politique sportive engagée que nous portons depuis 2014.

C'est l'engagement de rendre accessible à tous une activité physique adaptée à la situation de chacun, parce que c'est primordial pour notre santé et notre bien-être. De l'encadrement de 2 heures d'EPS par nos éducateurs sportifs dans toutes les classes de nos écoles primaires en passant par des activités sportives à tarifs très accessibles pendant les vacances scolaires ou encore les activités de sport-santé gratuites toute l'année pour les Belfortains, nous faisons de Belfort une ville toujours plus active et sportive.

C'est l'accompagnement fort de tous les clubs sportifs belfortains avec plus 2 millions d'euros de subventions et de mises à dispositions gratuites des installations sportives pour permettre à nos clubs d'encadrer nos enfants dans les meilleures conditions.

C'est encourager le développement des mobilités douces et du vélo en particulier avec la création dès janvier 2023 d'une aide financière pour l'achat d'un vélo à assistance électrique, le développement de nouvelles pistes cyclables et l'apprentissage du savoir rouler pour les enfants. Cet engagement a d'ailleurs été récompensé avec l'obtention du label « *Ville à vélo du Tour de France* ».

C'est un programme ambitieux de rénovation et modernisation de nos stades et gymnases pour répondre aux enjeux écologiques et aux évolutions des pratiques sportives : un nouveau Stade Étienne-Mattler, un nouveau stade échi-quéen, des gymnases mieux isolés.

C'est l'aménagement respectueux de nos espaces verts afin de développer de nouvelles pratiques sportives de pleine nature : pistes VTT labellisées au Salbert, création de circuits de trail au départ de la base nautique Imier-Comte.

C'est développer des lieux de pratiques de sports urbains en libre accès pour les jeunes : création de parcs de street workout dans différents quartiers, agrandissement du skate parc, réalisation d'une piste d'apprentissage à vélo.

C'est un dispositif de financement inégalé dans la région pour nos sportifs de haut niveau. Qui leur permet de performer dans les compétitions internationales et de transmettre auprès des jeunes les valeurs portées par le sport.

C'est animer notre ville en accueillant des spectacles sportifs majeurs : Matches des champions olympiques de volley-ball, Coupe du monde de VTT Trial, Championnats de France de Montgolfières.

Enfin comme en 2019, c'est promouvoir l'image de notre ville en accueillant une nouvelle fois le 21 juillet 2023 l'évènement sportif annuel le plus regardé dans le monde : Le Tour de France !

**Pierre-Jérôme Collard, Adjoint au maire de Belfort Sport et relation avec les clubs sportifs**

GROUPE D'OPPOSITION

**EN COMMUN POUR BELFORT**

L'eau, un bien commun

Notre Territoire subit des sécheresses et des restrictions d'eau de plus en plus intenses. Alors qu'il y a urgence, nous proposons deux axes :

- Sur la forme, une dynamique de coopération avec nos voisins du même bassin pour ne pas mener seuls des projets coûteux et jamais totalement efficaces. Forer plus et pomper plus dans les nappes phréatiques est une solution à court terme qui ne garantit en rien l'accès à l'eau de chaque habitant.

- Sur le fond, une mesure très concrète qui a fait ses preuves : la tarification écologique et sociale de l'eau, première étape vers la sobriété. Les premiers m<sup>3</sup> vitaux pour les familles sont gratuits et ensuite la tarification devient progressivement plus conséquente pour les gros consommateurs - en parallèle, il existe des tarifs sociaux pour les plus démunis. Ce principe permet de diminuer les consommations par une prise en compte collective de la rareté de la ressource. Cela a été mis en place à Dunkerque, résultat : une consommation d'eau réduite, des factures allégées pour la population et pas de manque à gagner pour la collectivité car les gros consommateurs compensent. Nous avons toutes et tous à y gagner !

**Les élu.es d'En commun pour Belfort :**  
Annie Baulay, Florian Chauche,  
Mathilde Regnaud, René Schmitt

**BELFORT EN GRAND**

Docteur Jekyll & Mister Hyde

Damien Meslot joue avec les chiffres : la vacance commerciale s'établirait à 6,25 % selon lui, grâce au dispositif d'État « Cœur de ville » et la société d'économie mixte Sémaville. Ce chiffre fantaisiste a pour objet de dissimuler l'échec de l'action publique locale en matière de commerces de proximité.

Car il est un autre chiffre qu'il passe sous silence : celui des permis de construire accordés à la grande distribution qui a considérablement augmenté depuis 2014 : plus de 21 000 m<sup>2</sup> de grandes surfaces ont vu le jour en périphérie.

Adeptes du « en même temps » macronien, le maire essaie de faire deux choses contradictoires : renforcer le commerce de proximité et organiser le déménagement de l'activité en périphérie, sans compter son goût pour les grandes multinationales de l'e-commerce sur l'Aéroparc... C'est oublier que l'action publique est l'art du choix.

**Samia Jaber (DVG), Bastien Faudot (GRS) et Jacqueline Guiot (Génération.s)**

**BELFORT AUTREMENT**

La rédaction n'a pas reçu le texte.

# connect origine

UN COMPTE | UNE CARTE | UNE APPLI



**Les 10-17 ans\*  
y trouvent  
leur compte,  
les parents  
aussi !**



\* 17 ans révolus.

## Crédit Mutuel

**Belfort Centre**

1 place de la République – 90000 Belfort

Tél. : 03 84 46 55 04

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758.

# LES PROGRÈS DE L'OPTIQUE POUR TOUS

VERRES  
PROGRESSIFS  
DE DERNIÈRE  
GÉNÉRATION

TRAITEMENT  
PROTECTION  
LUMIÈRE BLEUE

MONTURES  
EN BIO-ACÉTATE  
BIODÉGRADABLE\*

DÉCOUVREZ ENCORE PLUS  
D'OPTIONS EN MAGASIN

JUSQU'À  
**60€**  
OFFERTS\*\*

SUR VOTRE PROCHAIN ÉQUIPEMENT  
POUR ACCÉDER AUX DERNIÈRES INNOVATIONS

**ÉCOUTER VOIR**  
OPTIQUE & AUDITION MUTUALISTES

\*Ne l'abandonnez pas dans la nature. \*\*Réduction de 40€ TTC à valoir sur une monture à partir de 99€ TTC équipée de 2 verres unifocaux avec traitement antireflets (hors 100% Santé). Réduction de 60€ TTC à valoir sur une monture à partir de 99€ TTC équipée de 2 verres progressifs avec traitement antireflets (hors 100% Santé). Offres non cumulables avec l'avantage conventionnement ou autres forfaits et promotions en cours. Ces dispositifs médicaux sont des produits de santé réglementés qui portent, au titre de cette réglementation, le marquage CE. Demandez conseil à votre opticien. Offres valables jusqu'au 31/12/2022 dans les magasins ÉCOUTER VOIR participants. Juillet 2022. Crédit photo : Samuel Lehuédé, Mutualité Française Comtoise - siège social : 67 rue des cras - 25041 Besançon cedex - régie par le code de la mutualité - SIREN 775 571 276

**Belfort - 60 faubourg de France**